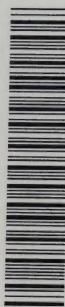


CAI  
L110  
-1987  
A14

Labour  
Canada

Travail  
Canada

# Bureau of Labour Information



3 1761 11767245 1

## Access

### Labour's Guide to Federal Programs and Services

Second Edition

Canada

GOVT. PUBNS

GA1  
L110  
1987  
A14

---

Bureau of  
Labour  
Information

Access

---

---

---

Labour's Guide  
to Federal Programs  
and Services

Second Edition

---



---

Published by authority of the Minister of Labour,  
Government of Canada

Additional copies may be obtained from:

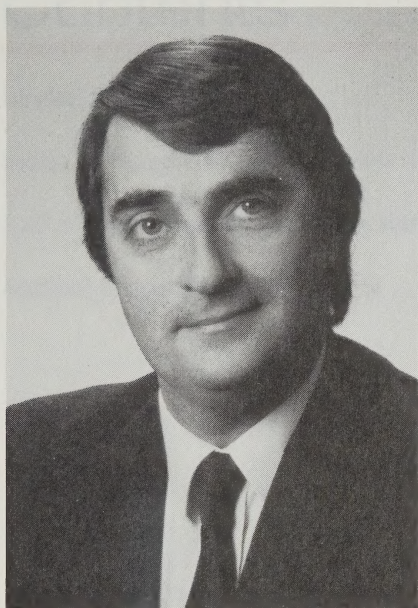
Publications Distribution Centre  
Labour Canada  
Ottawa, Ontario  
K1S 3A6  
(819) 994-0543

Labour Canada Catalogue No. L217-0288/87B  
© Minister of Supply and Services Canada 1987

Cat. No. L 31 - 71/1988  
ISBN 0-662-55893-6

Printed in Canada

---



I am pleased to present this second edition of **Access**, a user's guide to federal government programs and services of particular interest to the working people of Canada and their organizations.


In keeping with Labour Canada's commitment to service, **Access** is intended to make federal government programs and services more readily available to users.

Whether you are a worker needing information about employment standards or pensions or a union leader seeking financial assistance for a research project, **Access** can help by directing you to the government office that best meets your particular needs.

A handwritten signature in dark ink, appearing to read 'P. Cadieux', with a long horizontal flourish extending to the right.

Pierre H. Cadieux  
Minister of Labour





Digitized by the Internet Archive  
in 2023 with funding from  
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761117672451>

Introduction	1
Section 1 Federal Programs and Services of Interest to Labour	5
Section 2 Addresses and Telephone Numbers	53
Additional Sources of Information	80

---

# Contents

1	Preface
1	Chapter 1: Introduction to the Study of Language
12	Chapter 2: The Structure of Language
2	Chapter 3: The Acquisition of Language

---



---

# Introduction

---

This guide lists sources of information on programs and services of the federal government which may be of interest to the Canadian labour movement.

This is the second edition of Access. It incorporates some new federal initiatives, and up-to-date information on previously reported programs.

Subheadings under each entry give detailed information as follows:

**Department/Agency** responsible for the service or program.

**Objective** of the service or program.

**Who is Eligible**

**Program Description**

**Form of Assistance**, whether financial or information/research.

**Qualifying Activities** required of the applicant.

**Contact.** An address and telephone number are provided for each entry. Since many federal government departments and agencies have regional or local offices, consult the blue pages of your local telephone directory for local addresses, Section 2 lists some government agencies, both federal and provincial, which may be of special interest.

## Quick Reference

This guide offers two ways to quickly locate a reference:

- (i) an alphabetical listing by program title,
- (ii) a series of identifying symbols.



= financial assistance



= federal jurisdiction



= source of information



= advisory service.

---

### **We'd like your help . . .**

The editors have endeavoured to include in *Access* as many federal programs and services of interest to labour as possible. Some, however, may have been inadvertently omitted. We would appreciate our readers' assistance in filling any gaps.

The Bureau of Labour Information at Labour Canada (see page 5) provides the Canadian industrial relations community with accurate and up-to-date information relating to collective bargaining activities. This guide is an integral part of the BLI mission to disseminate such information.

Comments and information on programs and services to be included in future editions should be directed to:

Bureau of Labour Information,  
Labour Canada,  
Ottawa, Ontario  
K1A 0J2

Telex: 0533640

Telephone: 1-800-567-6866

In the Capital Region or outside Canada call (819) 997-3117.

---

## **Federal Jurisdiction**

The Canada Labour Code applies to approximately 600 000 employees across Canada who work for industries or enterprises considered federal undertakings or businesses. These include industries involved in interprovincial or international rail, road and pipeline transportation, interprovincial and international telecommunications, banks, shipping, air transport, broadcasting, grain elevators, and certain Crown corporations. Also included are industries declared by Parliament to be for the general advantage of Canada, such as uranium mining. In addition, Part IV of the Code (Occupational Safety and Health) was recently amended to cover all federal public servants, operating employees in the transportation industry, and workers involved in the exploration for and development of oil and gas in certain Canada lands. Finally, all non-federal industries in the Yukon and the Northwest Territories are under federal labour jurisdiction with respect to Part V (Industrial Relations) of the Canada Labour Code.

Although Labour Canada's programs of compliance, prevention and enforcement are applied only to industries and enterprises within the federal jurisdiction, the department is also concerned with the Canadian labour relations system and climate and general labour issues. In this respect, many Labour Canada programs are not limited to industries under federal jurisdiction.





---

## Section 1

# Federal Programs and Services of Interest to Labour



---

# Bureau of Labour Information

---

## **Department**

Labour Canada

## **Objective**

To provide the Canadian industrial relations community with accurate information relating to collective bargaining.

## **Who is Eligible**

Individuals and organizations involved in any phase of collective bargaining and industrial relations activities.

## **Program Description**

The Bureau of Labour Information is a one-stop information service that provides up-to-date industrial relations facts and figures. It gathers, analyzes and disseminates information on collective bargaining settlements, labour organizations, wage developments and other labour relations matters.

The Bureau also has access to many other sources of information, both governmental and non-governmental. Consultants work with clients on an individual and confidential basis, to establish their information needs. They will locate, collect and provide required information, including copies of collective agreements, contract settlements, comparisons and analyses of the federal and provincial labour legislation and other statistical information. The BLI produces a range of informative publications on collective bargaining topics.

## **Contact**

Bureau of Labour Information,  
Labour Canada,  
Ottawa, Ontario  
K1A 0J2

Telex: 0533640

Telephone: 1-800-567-6866

In the Capital Region or outside Canada call (819) 997-3117.

---

# Canada Employment Centres

---



## Department

Employment and Immigration Canada

## Objective

To provide job placement services and employment counselling.

## Who is Eligible

Canadian citizens and those with landed immigrant status.

## Program Description

Employment and Immigration Canada operates 460 regular Canada Employment Centres along with itinerant services to 187 remote or isolated communities. Services are free.

Counsellors provide advice, information on job opportunities, and testing. They can outline available training programs or provide labour market information such as local and national job openings.

Some programs and services offered by CECs across Canada are: Job Information Centres; a computerized National Job Bank; Women's Employment Counselling Centres; Specialized Youth Units; CHOICES, a computerized career information system; courses such as Job-Finding Clubs and Creative Job Search Techniques; and OUTREACH, an employment and counselling service for women, youth, native people, visible minorities, disabled persons, offenders and ex-offenders, immigrants, older workers, residents of isolated communities, and other groups whose needs are not met by other CEC services.

## Contact

The nearest Canada Employment Centre. Refer to the blue pages of the local telephone directory.



# Canada Labour Relations Board

## **Objective**

The CLRB has specific responsibilities for the interpretation and administration of Part V of the Canada Labour Code, excluding mediation and conciliation, which are directly administered by Labour Canada.

## **Who is Eligible**

CLRB services are available to employers and unions operating in the federal private sector subject to the jurisdiction of the Canada Labour Code, Part V.

## **Program Description**

The Canada Labour Relations Board has the power to determine the rights of employers and employees under federal jurisdiction and to issue binding orders. CLRB's main activities are the determination of appropriate bargaining units; the conduct of representation votes; the imposition of first collective agreements; certification of bargaining agents; revocation of bargaining rights; mediation and adjudication of complaints of unfair labour practices and allegations of unlawful strikes or lockouts; the settlement of complaints regarding the exercise of rights under safety legislation; and the disposition of appeals concerning the existence of imminent danger.

## **Contact**

Canadian Labour Relations Board,  
C.D. Howe Building,  
4th Floor West,  
240 Sparks Street,  
Ottawa, Ontario  
K1A 0X8

Telephone: (613) 996-9466

or contact the regional offices of CLRB.

For those under provincial jurisdiction, contact the appropriate provincial labour relations board (see Section 2).



---

# Canadian Advisory Council on the Status of Women

---



## **Objective**

To advise the federal government on issues affecting women and to promote public awareness of those issues.

## **Who is Eligible**

The general public.

## **Program Description**

The Council liaises with national women's groups and provincial advisory councils on the status of women. It produces a number of publications based on its research, which are available free of charge upon request.

## **Form of Assistance**

Information. The Council's documentation centre makes available a wide range of books, periodicals and documents pertaining to women. Staff are available to assist with research from 9 a.m. to 5 p.m. (EST) Monday to Friday.

## **Contact**

Canadian Advisory Council on the Status of Women,  
110 O'Connor Street,  
9th Floor  
K1P 5M9  
(Mail: P.O. Box 1541, Station B)  
Ottawa, Ontario  
K1P 5R5

Telephone: (613) 992-4975



# Canadian Centre for Occupational Health and Safety

## **Objective**

The objective of the Centre is to make useful and easily understood occupational health and safety information available. Services are provided in both English and French and the identity of inquirers is kept confidential.

## **Who is Eligible**

The general public.

## **Program Description**

The Centre is the national information resource in occupational health and safety, created by an Act of Parliament in 1978 "to promote the fundamental right of Canadians to a safe and healthy working environment." It is funded by the federal government and governed by a council representative of governments, labour and employers. It reports to Parliament through the Minister of Labour.

The Centre provides occupational health and safety information through responses to inquiries, publications, and a computerized information service, called CCINFO. The computerized information is available both online and on CD-ROM (CCINFOdisc). On request, the Centre also holds workshops to bring appropriate people from labour, employers, and governments together to develop accepted principles on issues in occupational health and safety.

## **Form of Assistance**

Information.

## **Contact**

Canadian Centre for Occupational Health and Safety,  
250 Main Street East,  
Hamilton, Ontario  
L8N 1H6

Telephone: (416) 572-2981, or toll free 1-800-263-8276  
Telex: 0618532

---

# Canadian Government Publishing Centre

---



## **Department**

Supply and Services Canada

## **Objective**

To publish, market and sell federal publications both in Canada and abroad.

## **Who is Eligible**

The general public.

## **Program Description**

CGPC is responsible for co-ordinating the publishing activities of all federal government departments and agencies. It consults with author departments on all aspects of production and publishing, conducts marketing studies, and sells priced publications.

The Centre is Canada's largest publisher, with over 20 000 titles. CGPC sells 16 percent of its publications through some 200 agents or authorized federal government book stores spread across Canada. The other 84 percent are sold directly, either by telephone or by mail order.

## **Form of Assistance**

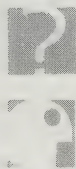
A publications catalogue is published quarterly. Single copies are \$5.25; a subscription is \$25 annually. For permission to reproduce a part of a federal publication, a written request must be made to: Programs and Publishing Products Group.

**Note:** No-cost publications must be obtained directly from individual author departments or agencies.

## **Contact**

Canadian Government Publishing Centre,  
Supply and Services Canada,  
Ottawa, Ontario  
K1A 0S9

Telephone: (819) 997-2560



# Canadian Human Rights Commission

## **Objective**

CHRC promotes equal opportunities for all Canadians by discouraging discrimination. It handles and processes complaints impartially, advocates the principle of human rights, and encourages compliance with, and understanding of, the Canadian Human Rights Act (CHRA).

## **Who is Eligible**

All persons residing in Canada are protected by the CHRA in their dealings with the federal government and with federally regulated companies such as banks, railways and airlines.

## **Program Description**

The Canadian Human Rights Act forbids discrimination based on 10 grounds: race, national or ethnic origin, colour, sex, religion, age, marital status, family status, conviction for an offence for which a pardon has been granted, and disability.

CGRC's primary role is to investigate complaints of discrimination and attempt to settle disputes. In addition, it fosters public understanding of human rights, carries out research on human rights, keeps in touch with provincial human rights commissions to avoid overlapping jurisdictions, advises Parliament on human rights issues, and considers suggestions concerning human rights.

The Canadian Human Rights Commission responds to requests for training, education and consulting services, reference manuals and education materials, speakers, seminars, lecturers and discussion leaders, and research materials.

## **Contact**

Canadian Human Rights Commission,  
400-90 Sparks Street,  
Ottawa, Ontario  
K1A 1E1

Telephone: (613) 995-1151

Visual Ear: (613) 996-5211

or contact the nearest provincial or federal regional office (see Section 2).



---

# Canadian Jobs Strategy

---

## Department

Employment and Immigration Canada

## Program Description

The Canadian Jobs Strategy consists of six programs introduced after consultation with industry, labour, and educational and community representatives. The programs are designed to be flexible and responsive to the changing labour market.

Details of each program appear under its specific entry in this guide:

Community Futures

Innovations

Job Development

Job Entry

Skill Shortages

Skill Investment





# Community Futures

## Department

Employment and Immigration Canada

## Objective

To co-ordinate the efforts of the federal government, the provinces, labour, business and community groups to assist individuals and communities in developing work skills and to provide Canada with a highly trained work force.

## Who is Eligible

Communities hit by major layoffs and plant closures, communities faced with chronic unemployment, and communities which are struggling with economic decline but have some permanent growth and development opportunities.

## Program Description

Local Community Futures Committees analyse local economic problems and identify the potential for creating lasting economic improvement. They then advise the government on the best Canadian Job Strategy programs for their communities. Options include:

- the self-employment option, which will pay \$180 per week for a year to encourage unemployed people to set up a small business; they will receive business advice and training;
- the business development option, which permits the establishment of a centre to support existing and new small firms in the community through loans, loan guarantees and advisory services;
- the training option, permits individuals to improve or gain new and marketable skills;
- the relocation and exploratory assistance option.

## Contact

The nearest Canada Employment Centre, or;

The Community Futures Regional Office,  
Employment and Immigration Canada,  
4900 Yonge Street,  
Willowdale, Ontario  
M2N 6A8

Telephone: (416) 224-4801

---

# Conditions of Work

---

## Department

Labour Canada

## Objective

To establish minimum labour standards for workers in federally regulated industries.

## Who is Eligible

Part III of the Canada Labour Code (Labour Standards) applies to employees who are employed in works, undertakings, or businesses under the legislative authority of the Parliament of Canada. Employees in the federal public service are not covered, but as a matter of public service policy the minimum standards of the Code are met. The Fair Wages and Hours of Labour Act applies to workers on federal government construction projects.

## Program Description

Part III of the Canada Labour Code covers hours of work, minimum wages, annual vacations, general holidays, maternity and child care leave, group and individual termination of employment, severance pay, garnishment, bereavement leave, timely payment of wages, sick leave, and protection from unjust dismissal.

Labour affairs officers investigate employees' complaints and conduct investigations to ensure compliance with the Code. In addition, they inform workers and employers of their rights and responsibilities.

Various publications are available on request.

## Contact

Employment Relations and Conditions of Work Branch,  
Labour Canada,  
Ottawa, Ontario  
K1A 0J2

Telephone: (819) 997-3900

or the nearest Labour Canada Office (see Section 2).





---

# Economic Council of Canada

---

## **Objective**

To research Canada's economic situation and report periodically.

## **Who is Eligible**

The general public.

## **Program Description**

The Council is an independent advisory body that prepares and publishes an annual review of the country's economic problems and medium-term prospects. It also conducts economic studies on its own initiative or at the request of the government. The results of its research are available to the public in the form of published reports and research studies.

Council reports and a quarterly magazine, *Au Courant*, are published in both official languages and are available by mail order and in bookstores across the country. The Council also produces discussion papers which are available free of charge in the language of the author.

The Council periodically sponsors or contributes to conferences pertaining to its research expertise.

## **Contact**

Economic Council of Canada,  
Tower A,  
17th Floor,  
333 River Road,  
(Mail: P.O. Box 527, Station B),  
Ottawa, Ontario  
K1P 5V6

Telephone: (613) 993-1895

---

# Economic Reports

---



**Department**  
Finance Canada

## **Objective**

To inform the federal government on economic and financial affairs.

## **Who is Eligible**

The general public.

## **Program Description**

As the chief adviser to the government on economic and financial affairs, Finance Canada conducts periodic detailed studies on the nation's economic situation.

## **Form of Assistance**

Information. Reports on the federal budget and economic reviews are available upon request through the department's distribution centre. As well, information on tax policy and legislation of interest to professionals is available.

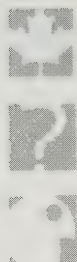
## **Contact**

Information Services  
Finance Canada,  
140 O'Connor Street,  
L'Esplanade Laurier,  
East Tower, 19th Floor,  
Ottawa, Ontario  
K2P 2H6

Distribution Centre  
Finance Canada,  
140 O'Connor Street,  
L'Esplanade Laurier,  
West Tower, P1,  
Ottawa, Ontario  
K2P 2H6

Telephone: Information (613) 992-1573  
Distribution (613) 995-2855





---

# Equal Pay Program

---

## Department

Labour Canada

## Objective

To ensure compliance of employers with the equal pay for work of equal value legislation within industries under federal jurisdiction.

## Who is Eligible

Employers subject to Part III of the Canada Labour Code.

## Program Description

The Equal Pay Program:

- informs employers of their obligations and of the means of fulfilling them;
- encourages the involvement and participation of employee associations and unions in the implementation of equal pay for work of equal value and in the identification of wage discrimination;
- applies an array of techniques to facilitate and promote compliance with the legislation;
- identifies instances of wage discrimination through monitoring;
- provides employers with the opportunity to eliminate discrimination voluntarily, and
- where non-compliance is not voluntarily corrected, notifies the Canadian Human Rights Commission of the discriminatory wage practice or files a complaint with the Commission.

Labour Canada does not deal with complaints. This is the sole domain of the Human Rights Commission.

## Contact

Equal Pay Unit,  
Employment Relations and Conditions of Work,  
Labour Canada,  
Ottawa, Ontario  
K1A 0J2

Telephone: (819) 997-2861

---

# Federal Mediation and Conciliation Service

---



## Department

Labour Canada

## Objective

To assist in the prevention and settlement of industrial relations disputes within federal jurisdiction and to advise the federal government on labour relations.

## Eligibility

Employers and unions operating in the federal private sector subject to the jurisdiction of the Canada Labour Code, Part V.

## Program Description

Conciliation officers, conciliation commissioners and conciliation boards, mediators, and industrial inquiry commissions appointed under the authority of the Minister of Labour assist in the prevention and settlement of industrial relations disputes and in the resolution of labour-management conflict in the federal private sector. FMCS also investigates requests for the Minister's consent to complain to the Canada Labour Relations Board over alleged unfair labour practices related to collective bargaining. FMCS provides labour and management with preventive mediation assistance to aid in resolving problems before they cause bargaining disputes and has a "First Contact" program to assist parties who are new to collective bargaining in the federal jurisdiction in familiarizing themselves with the statutory requirements and FMCS services.

The Arbitration Services Branch of FMCS appoints arbitrators to resolve grievances arising out of collective agreements or group terminations of employment and appoints adjudicators to deal with complaints of alleged unjust dismissal filed by non-unionized employees. The branch also researches various aspects of the arbitration field and publishes the *Arbitration Services Reporter*.

## Contact

Federal Mediation and Conciliation Service,  
Labour Canada,  
Ottawa, Ontario  
K1A 0J2

Telephone: (819) 997-3294

or contact your nearest FMCS field office (see Section 2).



---

# Federal-Provincial Relations Branch

---

## **Department**

Labour Canada

## **Objective**

To provide information on Canadian labour laws and analyses of new or revised labour legislation.

## **Who is Eligible**

The general public.

## **Program Description**

The Branch maintains an information base on labour law covering the federal and provincial jurisdictions and produces various reports on a range of legislation in the fields of industrial relations, occupational safety and health and employment standards.

Inquiries concerning specific labour legislation issues in federal and provincial jurisdictions are accepted. Also, general information on United States labour legislation is available.

For interpretation of the specific statutory provisions of the Canada Labour Code contact the local Labour Canada office. For provincial legislation, contact the appropriate provincial ministry of labour.

Documentation for training programs is available through headquarters or through district offices.

## **Contact**

Federal-Provincial Relations Branch,  
Labour Canada,  
Ottawa, Ontario  
K1A 0J2

Telephone: (819) 953-0067 for Canadian industrial relations law;  
(819) 953-0066 for Canadian labour standards law and for occupational  
safety and health law.



---

# Financial Assistance Program for Labour Education

---

## **Department**

Labour Canada

## **Objective**

To provide financial assistance to unions for specific education programs.

## **Who is Eligible**

Central labour bodies, independent labour organizations, and individual union members.

## **Program Description**

Labour Canada provides financial assistance to unions for educational activities related to the role and function of the labour movement, labour relations and conditions of work.

Unions set up the courses, hire the specialists they need and help pay expenses for the workers attending.

## **Form of Assistance**

Financial assistance is based on a maximum contribution per member. For 1988-89, for example, the maximum contribution is \$1.99 per member to labour organizations, and \$5 000 per bursary to union members.

## **Qualifying Activities**

Independent unions may apply for an annual per capita contribution. Individual union members may seek financing under the bursary program by submitting the appropriate application.

## **Contact**

Labour Education Unit,  
Labour Canada,  
Ottawa, Ontario  
K1A 0J2

Telephone: (819) 997-2865



---

# Health Promotion Contribution Program

---

## **Department**

Health and Welfare Canada

## **Objective**

To financially support community-based projects that enable Canadians to maintain or improve their health and to encourage voluntary action on health issues.

## **Who is Eligible**

Non-profit organizations, professional associations (including local unions), voluntary groups, and educational institutions. Priority will be given to projects which involve members of the four priority target groups: children/youth, women, elderly persons, and the disabled.

## **Program Description**

The program supports a wide range of activities including producing resource materials, developing networks of groups and individuals in the field, testing the effectiveness of innovative health promotion programs, and developing educational or training programs aimed at the public or special target groups. Projects will generally fit into one of the three categories: self-care projects, mutual aid projects, and environmental change projects.

## **Form of Assistance**

Financial.

## **Qualifying Activities**

Regional Health and Welfare Canada offices can provide copies of the funding guide and give information on current funding priorities and application procedures.

## **Contact**

The Health Promotion Directorate of the appropriate Health and Welfare regional office (see Section 2).



---

# Health Protection Branch

---

## Department

Health and Welfare Canada

## Objective

To protect the public from health hazards by regulating the safety of foods, drugs, medical equipment and radiation-emitting devices; by developing health guidelines and standards; and by providing prevention and diagnostic services.

## Who is Eligible

The general public.

## Program Description

The six main elements of the Branch are:

- The Food Directorate, responsible for establishing high standards of safety, quality (purity), and nutritional value of the food supply and promoting the wise use of foods.
- The Drugs Directorate, whose goal is to ensure that drugs are safe and effective and that cosmetics are not harmful when used properly.
- The Environmental Health Directorate, which identifies, assesses and reduces man-made and natural environmental hazards.
- The Field Operations Directorate, which carries out field activities in education, enforcement, inspection and analysis in collaboration with other directorates.
- The Laboratory Centre for Disease Control, which investigates the health and disease status of Canadians and develops preventive medicine strategies.
- The Federal Centre for AIDS, which acts as the central point of contact for the Federal government national AIDS program.

## Form of Assistance

General information, research and analysis.

## Contact

Health Protection Branch,  
Health Protection Building,  
Health and Welfare Canada,  
Tunney's Pasture,  
Ottawa, Ontario K1A 0L2

Telephone: (613) 957-2990

or the nearest regional or district Health and Welfare Canada office. Refer to the blue pages in the local telephone directory.



---

# Immigration Program

---

## **Department**

Employment and Immigration Canada

## **Objective**

To control the entry of people who come to Canada as permanent residents, visitors, students, temporary foreign workers, and returning residents.

## **Program Description**

The Immigration Program is responsible for recruiting and selecting people suitable as immigrants because of either their family ties or their labour market skills. The program also oversees the admission of refugees and other special groups, the examination of all people seeking entry to Canada, the adjudication of cases concerning admission or the right to remain in Canada, and assistance to some immigrants so that they can adapt to the social, economic and cultural life of Canada through services provided by federal, provincial, and municipal governments or voluntary agencies.

The 167 Canada Immigration Centres across the country provide a range of services under the Immigration Program. One of the most important functions is to help individuals sponsor their relatives from abroad. CICs also provide free counselling on matters related to the program. Canada Employment Centre can provide advice on the eligibility of immigrants for federal government settlement assistance programs.

## **Contact**

The nearest Canada Immigration Centre. Refer to the blue pages in the telephone directory.

# Income Security Programs



## Department

Health and Welfare Canada

## Objective

To provide benefits and assistance for Canadians.

## Who is Eligible

Parents, senior citizens, disabled persons and their children, and surviving dependants of Canada Pension Plan contributors.

## Program Description

Family Allowance Benefits are paid to the parents of each child under the age of 18.

An Old Age Security Pension is available to Canadian residents and qualified non-residents when they reach the age of 65. The Canada Pension Plan Retirement Benefits or Quebec Pension Plan Retirement Benefits are available from age 60. The Guaranteed Income Supplement is an additional benefit available to those recipients of the Old Age Security pension who have little or no other income. Canadian residents aged 60 to 64 who are married to an Old Age Security recipient or who are widowed, may be eligible for a Spouse's Allowance or a Widowed Spouse's Allowance.

Disability Benefits are available to those who are under 65, have contributed to CPP or QPP for several years, and are suffering from a prolonged and severe disability. Benefits are also available to the dependent children of disabled persons.

Survivor Benefits are available to surviving partners and children.

## Qualifying Activities

Application must be made at the nearest Income Security Programs office.

## Contact

Income Security Programs offices are located in many centres across Canada. Consult the telephone directory under Income Security Programs or under the program name, e.g., Family Allowances.



# Industrial Adjustment Programs and Services

## Department

Employment and Immigration Canada

## Objective

To encourage and assist employers and employees to work jointly to minimize labour adjustment problems and, through human resource planning, to ensure an appropriate work force in the future.

## Who is Eligible

Employers and employees experiencing or anticipating labour adjustment difficulties at the plant level.

## Program Description

The Canada Employment and Immigration Commission's (CEIC's) Industrial Adjustment Service (IAS), is a voluntary program targeted to firms experiencing or anticipating labour adjustment difficulties. Examples include: worker dislocation arising from plant closures, reduced scale of operations, technological change, or employment instability. IAS funds Joint Consultative Committees of management and labour which analyze labour adjustment problems, develop solutions and oversee their implementation. Up to 50 per cent of the costs of the Committees' work is funded; in special cases, such as bankruptcy, up to 100 per cent funding may be provided (to a maximum of \$20,000). IAS also provides up to 50 per cent (to a maximum of \$4,500 per worker) of the costs incurred by an employer, who, faced with a permanent layoff, relocates workers to another of the firm's Canadian plants or to another Canadian employer. Provinces may provide additional funding in support of IAS endeavours, and Quebec has a formal agreement with the federal government to share IAS costs in the case of permanent layoffs.

IAS provides advisory support to the Committees. In this way, CECI's training, placement, mobility programs and Labour Canada's Labour Adjustment Benefits program can be brought to bear on the labour adjustment problems.

## Contact

Adjustment Programs  
Ontario Region  
Employment and Immigration Canada  
4900 Yonge Street  
Suite 700  
North York, Ontario  
M2N 6A8

Telephone: (416) 224-4681

---

# Injury Compensation

---



## Department

Labour Canada

## Objective

To assist injured workers to receive medical care and to protect them from loss of income because of their injuries.

## Who is Eligible

Employees of the federal public service and Crown agencies (excluding Canadian National and Air Canada).

## Program Description

Claims in respect of injuries on the job are made to the regional offices of Labour Canada. The subsequent processing is the responsibility of provincial workers' compensation boards or commissions. The benefits paid to employees are those specified in provincial legislation.

Job-related accidents or illnesses should be reported quickly. Once an injury has been treated, either in the workplace or at an outside treatment centre, the employee's supervisor should be informed as soon as possible. The employer is responsible for reporting work-related injuries or illnesses that require professional medical attention to the appropriate Labour Canada regional office within three days.

The Merchant Seamen Compensation Act, provides workers' compensation benefits for seamen of Canadian registered vessels, not covered by provincial workers' compensation acts or the Government Employee Compensation Act. The injury compensation division provides the Secretariat for the Merchant Seaman Compensation Board.

## Contact

Injury Compensation Division,  
Occupational Safety and Health Branch,  
Labour Canada,  
Ottawa, Ontario  
K1A 0J2

Telephone: (819) 997-2281

or the local Labour Canada Office (see Section 2).





---

# Innovations

---

## **Department**

Employment and Immigration Canada

## **Objective**

The National Labour Market Innovations Program is designed to stimulate and support innovative solutions to labour market problems.

## **Who is Eligible**

Individuals or groups anywhere in Canada with an innovative proposal for labour market adjustment.

## **Program Description**

Financial support is provided for pilot projects, demonstration projects, and short-term activities which test new approaches to employment issues. The emphasis is on creativity, and a wide range of good ideas are considered for funding.

## **Form of Assistance**

Financial.

## **Contact**

The nearest Canada Employment and Immigration office, or;

Innovations Program,  
Regional Office,  
Employment and Immigration Canada,  
4900 Yonge Street,  
Willowdale, Ontario  
M2N 6A8

Telephone: (416) 221-1667, or toll free 1-800-268-6668

---

# Job Development

---



## Department

Employment and Immigration Canada

## Objective

To assist Canadians experiencing long-term unemployment to become employable through a combination of work experience and skill training.

## Who is Eligible

Those who have been out of work for at least 24 of the past 30 weeks.

## Program Description

Job Development provides for placement of eligible candidates in subsidized projects or individually subsidized jobs. Project sponsors include the private and non-private sectors and community groups.

The options under Job Development are:

- Projects for the Severely Employment Disadvantaged — includes employment preparation, guidance and work experience components, and involve 10 to 20 participants at a time.
- Individually Subsidized Jobs — subsidizes employers to hire long-term employment disadvantaged individuals to a maximum of 20% of their work force.
- General Projects — subsidizes employers who hire three or more long-term unemployed individuals.

## Contact

The nearest Canada Employment Centre. Refer to the blue pages in the local telephone directory.



---

# Job Entry

---

## **Department**

Employment and Immigration Canada

## **Objective**

To help unemployed young people and women having difficulty entering the labour market.

## **Who is Eligible**

Unemployed youth without post-secondary education, priority being given to those most in need; young unemployed people who have not completed secondary school; women who have been out of the labour force for at least three years; and students enrolled in work-study programs in educational Institutions.

## **Program Description**

Through a combination of skills training and practical work experience, the program provides for individual needs while addressing local labour market requirements. Educational institutions can be used to provide the formal training necessary to complement on-the-job experience.

## **Contact**

The nearest Canada Employment Centre. Refer to the blue pages in the local telephone directory.

---

# Labour Adjustment Benefits Program

---



## Department

A joint program of Labour Canada and Employment and Immigration Canada

## Objective

To provide last-resort income maintenance for eligible older workers who are permanently laid off from designated industries.

## Who is Eligible

Laid-off workers who meet the following criteria may be eligible for benefits:

- aged 54 or over at time of layoff;
- permanently laid off as part of a major layoff (10 per cent of the establishment's work force or 50 employees, within a 12-month period):
  - (1) on or before August 17, 1986, in the textile, clothing, footwear and tanning industries; or
  - (2) on or before August 17, 1986, in certain specified industries in Labrador City/Wabush, Newfoundland, Port Cartier/Sept-Iles/Schefferville/Gagnon/Fermont/Asbestos/Thetford-Mines, Quebec; or
  - (3) on or before February 12, 1987, in certain specified industries in Buchans/Corner Brook, Newfoundland, Glace Bay, Nova Scotia, Murdochville/Grande-Vallée, Quebec, Logan Lake/Nelson/Salmon Arm, British Columbia.
- completed 10 years of service out of the last 15 years in a designated industry; and
- exhausted Unemployment Insurance entitlement, with no other prospect of employment.

## Program Description

The program assists older workers who are part of a major layoff in a designated industry caused by import competition or industrial restructuring arising from a government policy or program. The layoff must be certified by the Labour Adjustment Review Board and then eligibility must be determined by a local Canada Employment Centre.

## Form of Assistance

Financial. Eligible workers receive benefits approximately equal to unemployment insurance benefits until they reach the age of 65.

## Qualifying Activities

Applications for certification should be made to the Board immediately upon layoff. Forms are available from local Canada Employment Centres, regional offices of Labour Canada, or the Labour Adjustment Review Board. Before unemployment benefits are exhausted, applications to determine eligibility should be completed at the local CEC office, where forms are available.

## Contact

The local Canada Employment Centre for more specific information regarding possible eligibility for benefits.



---

# Labour Assignment Program

---

## **Department**

Labour Canada

## **Objective**

To improve the working relationship and quality of dialogue between organized labour in Canada and the federal government.

## **Who is Eligible**

Senior public servants and full-time staff of labour organizations, central labour bodies, or joint labour-management organizations who meet the nomination criteria.

## **Program Description**

The program consists of a series of temporary staff assignments between labour organizations and the federal public service. The program provides an opportunity to gain hands-on experience in the other environment.

## **Form of Assistance**

Technical and resource assistance is available. Funds are provided on a shared-cost basis, to cover salary, benefits and other related costs when the host or home organization is not in a position to bear them.

## **Qualifying Activities**

Sponsoring organizations agree to absorb a portion of the salary and benefits costs of any proposed secondment. Labour Canada will assist in the preparation of an application.

## **Contact**

Labour Assignment Program,  
Labour Canada,  
Ottawa, Ontario  
K1A 0J2

Telephone: (819) 953-0072



---

# Labour Issues Assistance Fund

---



## Department

Labour Canada

## Objective

To promote the participation of organized labour in public policy issues and/or enhance labour-government or labour-management relations and understanding.

## Who is Eligible

Labour organizations, central labour bodies, labour-management groups, and other organizations and individuals in Canada.

## Program Description

LIAF offers limited financial assistance for conferences, seminars, publications, and research in the field of industrial relations.

## Form of Assistance

Financial. Maximum is \$25 000 per project but usual contribution is \$3 000 to \$5 000. Total amount of the fund is \$62 000 annually.

## Qualifying Activities

Project applications must be accompanied by a description of the project and its impact, schedule and budget.

## Contact

Labour Issues Assistance Fund,  
Labour Canada,  
Ottawa, Ontario  
K1A 0J2

Telephone: (819) 997-5470



---

# Labour Library

---

## **Department**

Labour Canada

## **Objective**

To serve as the national resource centre for information in the field of labour and industrial relations.

## **Who is Eligible**

The general public.

## **Program Description**

The Library's Departmental collection is international in scope and deals with a broad range of labour topics. Resources include books, labour papers, government documents, periodicals, newspapers, a good selection of reference materials and all Labour Canada publications. The Library's computerized data base, LABORLINE, provides retrieval of bibliographical information.

## **Form of Assistance**

Library staff will answer requests for information and provide research assistance. Materials may be obtained from the Labour Library by requesting an interlibrary loan through a local library. Library hours are 8:30 a.m. to 5 p.m. (EST) Monday to Friday.

## **Contact**

Labour Canada,  
Departmental Library Services,  
7th Floor, Phase II,  
Place du Portage,  
Hull, Quebec

Telephone: (819) 997-3540

---

# Marion V. Royce Memorial Grants Program

---



## Department

Labour Canada

## Objective

To provide financial assistance for special projects which focus on women in the work force.

## Who is Eligible

Individuals, women's organizations, unions, and other interested groups.

## Program Description

Grants are awarded to:

- promote the study of workplace and related issues (e.g., women's labour force participation, legislative changes, technological change, leave for family related responsibilities, part-time employment) which have an impact on women,
- defray the cost of holding or attending conferences and seminars,
- assist in producing audio-visual material and pamphlets, and
- permit the publication of studies.

Preference will be given to projects focussing on issues under federal jurisdiction.

## Form of Assistance

Financial. The annual budget for this program is \$25 000. The maximum grant for any recipient is \$5 000.

## Qualifying Activities

Applicants must submit a written application by April 30 in the fiscal year for which funding is sought. A program outline is available on request.

## Contact

Women's Bureau,  
Education and Information Division,  
Labour Canada,  
Ottawa, Ontario  
K1A 0J2

Telephone: (819) 953-0056 or 997-1550



---

# National Advisory Council on Aging

---

## Department

The Council is an advisory body that reports to the Minister of National Health and Welfare and works closely with the Minister of State for Seniors. NACA has 18 members from all parts of Canada. The daily activities of the Council are managed by a Secretariat in Ottawa.

## Objective

To provide the federal government with information and advice on matters related to aging and the quality of life of older Canadians.

## Who is Eligible

The general public.

## Program Description

NACA reviews the needs and problems of the elderly and recommends remedial action. NACA consults with national, provincial and local seniors' associations or groups that are involved in aging or seniors' issues. The Council also stimulates public discussion on aging through publications, meetings and conferences.

NACA publishes: *Expression*, a quarterly newsletter with perspectives on the life of aging Canadians; *InfoAge*, a statistical bulletin of facts on aging; *Writings in Gerontology*, a series of in-depth discussions on topical issues in the field of aging; and research reports, consultation documents, position papers, briefs and educational kits on current issues. These are available free of charge upon request.

## Contact

National Advisory Council on Aging  
Brooke Claxton Building  
Tunney's Pasture  
Ottawa, Ontario  
K1A 0K9

Telephone: (613) 957-1968

---

# National Council of Welfare

---



## Department

The Council is a citizens' advisory body that reports to the Minister of Health and Welfare.

## Objective

To advise the Minister of Health and Welfare on matters pertaining to welfare.

## Who is Eligible

The general public.

## Program Description

The Council publishes and makes available, free of charge, reports on social policy including such topics as the aged, community organizing, employment policy, income security, legal services, low-income consumers, medicare, nutrition, pension reform, poverty lines and statistics, social services, taxation, and women and children in poverty.

## Contact

National Council of Welfare,  
Brooke Claxton Building,  
Ottawa, Ontario  
K1A 0K9

Telephone: (613) 957-2961





---

# National Industrial Relations Film Library

---

## **Agency**

National Film Board

## **Objective**

To initiate and promote the production and distribution of films on labour affairs and related matters.

## **Who is Eligible**

The general public.

## **Program Description**

The National Film Board distributes films, videotapes, cassettes, and other audio-visual materials in Canada and abroad through direct sale, rental and loan of prints. The NFB collection contains many films on industrial relations, including titles acquired by the Canadian Broadcasting Corporation, the Canadian Government Office of Tourism, and private sector companies.

## **Form of Assistance**

Films may be booked by telephoning, writing, or visiting the office located nearest to the borrower. The library will normally require 48 hours notice if you wish to pick up a film.

For further information, catalogues (priced at \$3 each) and other printed information may be obtained by writing to or visiting the local NFB office.

## **Contact**

For general information:

Film Library,  
National Film Board,  
150 Kent Street,  
Ottawa, Ontario  
K1A 0M9

Telephone: (613) 996-4861

or contact the nearest NFB office. Refer to the blue pages in the local telephone directory.

---

# National Library of Canada

---



## **Objective**

To acquire, preserve, and make accessible Canada's published heritage.

## **Who is Eligible**

The general public. The National Library is primarily a research library and a supplier to other libraries. Users are encouraged to use provincial and public libraries which will use the National Library as a further source.

## **Program Description**

The National Library provides reference, information, and referral services to support similar services provided by other Canadian libraries, with special emphasis on Canadian-related subjects. The library also co-ordinates and participates in national and international bibliographic and interlibrary loan networks.

## **Form of Assistance**

Reference and bibliographic services for a collection of Canadian federal and provincial government publications and a collection of foreign and international publications are available to the public and to libraries.

Reference, information, consultation, and bibliographic services for Canadian studies are provided by telephone, electronic or regular mail, or in person to other libraries and the public. Inquiries: (613) 995-9481.

The publication section produces a variety of documents to publicize the services, publications, activities and collections of the National Library. Inquiries: (613) 995-7969.

Library hours: 8:30 a.m. to 5 p.m. (EST) Monday to Friday.

## **Contact**

National Library of Canada,  
395 Wellington Street,  
Ottawa, Ontario  
K1A 0N4

Telephone: (613) 995-7969



---

# Occupational Safety and Health Program

---

## **Department**

Labour Canada

## **Objective**

To establish and maintain safe and healthy work environments through the enforcement of occupational safety and health standards pursuant to Part IV of the Canada Labour Code.

## **Who is Eligible**

Services are available to workers covered by Part IV of the Canada Labour Code. Information is available to the general public.

## **Program Description**

The program enforces minimum safety and health standards and helps employees and employers reduce safety and health hazards in the workplace. Technical assistance is offered in the fields of industrial hygiene, occupational medicine, industrial safety engineering, statistics management, and injury compensation.

Labour affairs officers carry out regular inspections to enforce the Canada Labour Code Part IV. They counsel, advise, and assist in the establishment of joint safety and health committees and safety and health representatives. Officers investigate accidents and complaints of unsafe or unhealthy conditions in the workplace. Labour affairs officers offer information to the general public.

Publications, training aids, and audio-visual material are available to the general public at regional and district offices.

## **Contact**

Labour Canada,  
Occupational Safety and Health Program,  
Ottawa, Ontario  
K1A 0J2

Telephone: (819) 953-0223

---

# Office of International Affairs

---



## **Department**

Labour Canada

## **Objective**

To co-ordinate Canadian involvement in the International Labour Organization (ILO) and labour-related activities of the Organization for Economic Co-operation and Development (OECD).

## **Who is Eligible**

The general public.

## **Program Description**

The Office maintains a comprehensive range of information on international labour standards (in the form of International Labour Conventions and Recommendations adopted by the ILO). The Office also maintains a collection of key ILO and OECD reports and studies in the field of labour relations. A limited number are available to the public.

## **Contact**

Office of International Affairs,  
Labour Canada,  
Ottawa, Ontario  
K1A 0J2

Telephone: (819) 997-1334

---

# Promotion of Official Languages

---

## **Department**

Secretary of State of Canada

## **Objective**

To foster understanding and respect for Canada's linguistic duality and to encourage and assist Canadian institutions, businesses and organizations to develop and provide services in both official languages.

## **Who is Eligible**

All Canadian non-profit organizations operating at the international, national or regional level.

## **Program Description**

The Promotion of Official Languages Program can defray part of the costs related to interpretation and translation services for an important public meeting held in Canada (such as oral and sign-language interpretation services for conferences, symposia or the annual meeting of the organization and translation of basic documents, documents pertaining to a general meeting or promotional material).

## **Form of Assistance**

Total eligible costs are 50% funded up to a maximum grant of \$10,000 for national or regional activities and \$20,000 for international activities.

## **Contact**

Promotion of Official Languages Branch

Secretary of State

15 Eddy Street

7th Floor

Ottawa, Ontario

K1A 0M5

Telephone: (819) 994-2222



---

# Public Service Staff Relations Board

---



## Objective

To administer the Public Service Staff Relations Act, which governs collective bargaining, the grievance process, and the adjudication procedure for the federal public service. By virtue of amendments to the Financial Administration Act, which became effective March 31, 1986, the Board also administers certain provisions of Part IV of the Canada Labour Code concerning occupational safety and health.

## Who is Eligible

Federal public service employees.

## Program Description

The Board's activities include the determination of bargaining units, the certification and decertification of bargaining agents, the designation of federal public servants whose duties are necessary to the safety or security of the public, the implementation of procedures related to collective bargaining, arbitration, and mediation, and the processing and resolving of grievances that have been referred for adjudication in the federal public service.

The Pay Research Bureau, which is a component of the Board, provides information to meet the needs of parties bargaining in the federal public service.

With the proclamation of the Parliamentary Employment and Staff Relations Act on December 24, 1986, the Public Service Staff Relations Board came to administer the provisions affecting employees of the House of Commons, the Senate and the Library of Parliament.

## Contact

Executive Director,  
Pay Research Bureau,  
240 Sparks Street,  
West Tower, 7th Floor,  
P.O. Box 1525, Station B,  
Ottawa, Ontario  
K1P 5V2

Secretary Registrar,  
Public Service Staff  
Relations Board,  
240 Sparks Street,  
West Tower, 6th Floor,  
Ottawa, Ontario  
K1P 5V2

Telephone: (613) 990-1660

Telephone: (613) 990-1804



---

# Reference Canada

---

## **Department**

Supply and Services Canada

## **Objective**

To provide a complete and up-to-date reference for federal programs and services.

## **Who is Eligible**

The general public.

## **Program Description**

Two elements of this program are: a telephone referral service and an *Index to Federal Programs and Services*.

The Bureau operates a toll-free telephone referral service nationwide. Its prime purpose is to assist the public in finding answers to questions concerning the federal government. In some cases, the service operates in conjunction with a province or territory to direct people to the appropriate office, no matter what level of government is involved.

The *Index*, produced annually, contains descriptions of programs and services of federal departments, agencies, and Crown corporations, as well as a comprehensive listing of addresses and telephone numbers.

## **Cost**

The *Index* may be purchased from federal bookstores associated with the federal government for \$14.50. Copies are also available in libraries and some post offices.

## **Contact**

Canada Service Bureau,  
Telephone Referral Service

See Section 2 for the toll-free number in your area.

---

# Skill Investment

---



## Department

Employment and Immigration Canada

## Objective

The Skill Investment Program helps employees to plan for change and train for the future before their existing skills become obsolete.

## Who is Eligible

Participants must be currently employed or self-employed, and their jobs must be considered sensitive to changing market and technological conditions.

## Program Description

Three options are available under the program.

- The **Small Business Option** is specifically targeted to help employed workers, self-employed persons, and owner/managers adjust to technological, market or other changes that could threaten jobs or businesses.
- The **Training Trust Fund Option** can be taken advantage of by employee associations and unions, either alone or jointly with employers. Participants' agreed-upon contributions are set aside, and a federal contribution added, to help pay for the future training and skill development of those covered by the fund.
- The **Extended Training Leave Option** encourages employers to permit employees to take paid developmental training leave.

Skill Investment Program terms and conditions may vary slightly between provinces.

## Contact

For application forms and more information, contact the local Canada Employment Centre. Refer to the blue pages in the local telephone directory.



---

# Skill Shortages

---

## **Department**

Employment and Immigration Canada

## **Objective**

To financially assist employers who need workers possessing skills designated as being in shortage.

## **Who is Eligible**

An employer can train current employees or ask the Canada Employment Center to refer qualified candidates who can be hired and trained. Program assistance is available only for occupations designated as being in short supply.

## **Program Description**

Assistance to employers may take the form of partial reimbursement for participants' wages and/or direct training costs. Additional assistance is available if special arrangements are needed to accommodate disabled workers. In addition, training courses may be purchased from public and private institutions if employers cannot train a sufficient number of workers to meet the need. The classroom portion of apprenticeship is also funded under this program. Training may consist of combinations of on-the-job and off-the-job instruction.

## **Form of Assistance**

Mobility assistance may be provided for the travel or relocating costs of workers who already possess the skills as well as to train employees in the required skills. Assistance for training under the program may last up to three years so that employers can train highly skilled workers.

## **Contact**

Any local Employment and Immigration Canada office. Refer to the blue pages in the local telephone directory.

---

# Statistics Canada

---



## Objective

As Canada's central statistical agency, Statistics Canada collects, processes, analyses and disseminates data on virtually every aspect of the nation's society and economy.

## Who is Eligible

The general public.

## Program Description

Statistics range in scope from national aggregates to small-area data covering a few blocks of a single municipality. Topics include: population, employment and wages, prices, social security, pensions, productivity, labour unions, consumer price index, labour force survey, national work injuries. Data is published weekly, monthly, quarterly or annually in formats ranging from publications, microfiche and microfilm to computer tape.

The Advisory Services Division, which operates 10 regional offices across Canada, is the link between users and the products and services of Statistics Canada. Staff can assist in obtaining publications, maps, data on microfiche, or advice on the usage and interpretation of data. Certain special research services are provided on request on a cost-recovery basis.

## Forms of Assistance

Information sessions and workshops on the use and interpretation of statistics can be arranged. Inquiries: (613) 951-8198.

Statistics Canada's library is open to visitors. Inquiries: (613) 951-8219, 951-8220.

Library hours: 8 a.m. to 5 p.m. (EST) Monday to Friday.

Statistics Canada publications are generally available in major public and university libraries and can be purchased from major bookstores across the country. *Current Publications Index 1986*, which lists all available titles and their prices, may be ordered at 951-2800 or from any regional office (copies are \$10).

## Contact

Central Inquiries  
Statistics Canada,  
R.H. Coates Building,  
Tunney's Pasture,  
Ottawa, Ontario  
K1A 0T6

Telephone: (613) 951-8116 or the nearest regional office. Refer to the blue pages in the local telephone directory.





---

# Technology Impact Program

---

**Department**  
Labour Canada

## **Objective**

To financially assist projects that will broaden understanding of the impacts of technological change in the workplace and contribute to greater sensitivity to the human and social factors involved in the introduction of new technologies in the workplace.

## **Who is Eligible**

Groups or organizations capable of conducting a research project within the terms of the program. Priority will be given to labour organizations and joint labour-management ventures. Groups and organizations directly affected or likely to be affected by technological change, as well as any organization or individual proposing research of direct relevance to the workplace, are eligible to apply.

## **Program Description**

TIP supports investigations of the impacts of technological change in the workplace. Subjects could include the impact of technological change on safety and health, ergonomics, labour-management relations, unions and unionism, job satisfaction, productivity, or working conditions. The program also supports demonstration and pilot projects in the co-operative development and implementation of technological innovation.

## **Form of Assistance**

Contributions range up to \$100 000 per project for periods of up to two years. For projects requesting over \$50 000, the sponsoring organizations will be expected to share in the cost of the project. Approximately \$1 million is available for funding each year.

## **Qualifying Activities**

Application forms are available from Labour Canada and must be accompanied by a concise but thorough outline of the proposed project.

## **Contact**

Program Co-ordinator,  
Labour Canada,  
Technology Impact Fund,  
Ottawa, Ontario  
K1A 0J2

Telephone: (819) 997-5470

---

# Unclaimed Wages

---



## Department

Labour Canada

## Objective

To restore unclaimed wages and benefits to workers under federal jurisdiction who have left their employment without receiving their full remuneration.

## Who is Eligible

All workers under federal jurisdiction covered by the Canada Labour Code Part III.

## Program Description

Under regulation 23 of the Canada Labour Standards Regulation and section 65 of the Canada Labour Code Part III, employers in the federal jurisdiction are required to pay to the Minister of Labour wages owing to their former employees who cannot be located “no later than six months after the wages become due and payable”. The funds are deposited in a trust account awaiting pick-up.

Labour Canada searches for the mailing addresses of such workers and advises them of the availability of the funds.

## Qualifying Activities

Those wishing to collect wages and benefits owing to them should first contact their former employer and then Labour Canada if the funds have been forwarded.

## Contact

Finance Branch,  
Labour Canada  
Ottawa, Ontario  
K1A 0J2

Telephone: (819) 953-0009



# Unemployment Insurance

## Department

Employment and Immigration Canada

## Objective

To provide temporary financial assistance to those who have been laid off from their employment.

## Who is Eligible

To be insurable in 1987, workers must work at least 15 hours a week or earn at least \$106 a week from a single employer. Neither the self-employed nor workers over the age of 65 can insure their earnings.

## Program Description

About 95 percent of all paid workers in Canada are protected by unemployment insurance.

To receive regular benefits, a person must have worked in insurable employment for at least 10 to 14 weeks in the last 52 weeks or since the start of a claimant's last UI claim, whichever is more recent. The number of weeks required varies depending on the region and the employee's work history.

UI can also pay up to 15 weeks of special benefits to people who cannot work because they are sick, injured, quarantined, pregnant, or adopting a child.

Workers who reach 65 years of age and have 20 weeks of insurable employment may qualify for a lump sum payment equal to three weeks of benefit, even if they keep working.

## Form of Assistance

Financial. The amount paid is 60 percent of the claimant's average weekly insurable earnings based on the last 20 insurable weeks of employment.

## Qualifying Activities

Applications are available from any Canada Employment Centre. Completed application forms should be returned to the nearest Canada Employment Centre as soon as possible. A "Record of Employment" completed by the employer must be received before payment may commence.

## Contact

The nearest Canada Employment Centre. Offices are listed in the blue pages of the local telephone directory.

---

# Women's Bureau Publication, Promotional and Informational Program

---



## **Department**

Labour Canada

## **Objective**

To promote equality between men and women in the work force through research, policy development and public education.

## **Who is Eligible**

The general public.

## **Program Description**

The Women's Bureau produces research, analytical and statistical reports, and discussion papers. In addition, it monitors legislation, policies, and programs so that it is in a position to recommend changes and new initiatives. The Bureau represents Canada in international forums concerning women's paid work.

## **Form of Assistance**

The Bureau provides material for seminars, meetings, conferences and exhibitions. Pamphlets, publications, posters, audio-visual presentations, and exhibits (with resource-person) are available.

## **Contact**

Women's Bureau,  
Education and Information Division,  
Labour Canada,  
Ottawa, Ontario  
K1A 0J2

Telephone: (819) 997-1550



---

# Women's Bureau Reference Centre

---

## **Department**

Labour Canada

## **Objective**

To collect, classify and disseminate information related to women in the labour force.

## **Who is Eligible**

The general public.

## **Program Description**

The Reference Centre contains publications, bibliographies, indexes, and press clippings relating to women's issues. Discussion papers, research, and analytical and statistical reports prepared by the Women's Bureau are also available.

## **Form of Assistance**

Staff at the centre will answer requests for information and provide research assistance. Reference material may be obtained from the Centre by requesting an interlibrary loan through a local library. Reference Centre hours are 8 a.m. to 4 p.m. (EST) Monday to Friday.

## **Contact**

Women's Bureau Reference Centre,  
Labour Canada,  
7th Floor,  
Phase II,  
Place Du Portage,  
Hull, Quebec  
(Mail: Ottawa, Ontario K1A 0J2)

Telephone: (819) 997-1553



---

## Section 2

# Addresses and Telephone Numbers

---

# Labour Canada Offices

---

## **Atlantic Region**

### **Regional Office**

Labour Canada,  
P.O. Box 2967,  
Station A,  
Moncton, New Brunswick  
E1C 8T8  
(506) 857-6640

### **District Offices**

Labour Canada,  
Newfoundland District Office,  
Sir Humphrey Gilbert Building,  
P.O. Box 5278,  
St. John's, Newfoundland  
A1C 5W1  
(709) 772-5022

Labour Canada,  
Nova Scotia District Office,  
300-6009 Quinpool Rd.  
P.O. Box 8628,  
Halifax, Nova Scotia  
B3K 5M3  
(902) 426-3833

Labour Canada,  
New Brunswick/Prince Edward Island  
District Office,  
Professional Arts Building,  
100 Arden Street,  
5th Floor,  
Moncton, New Brunswick  
E1C 4B7  
(506) 857-7424

Labour Canada,  
Cape Breton District Office,  
Mine Safety Office,  
Government of Canada Building,  
308 George Street,  
Sydney, Nova Scotia  
B1P 1J8  
(902) 564-7130

## **St. Lawrence Region**

### **Regional Office**

Labour Canada,  
Guy Favreau Complex,  
200 Dorchester Blvd. West,  
Suite 101, West Tower  
Montreal, Quebec  
H2Z 1X4  
(514) 283-2808

### **District Offices**

Labour Canada,  
Montreal North/East District Office,  
Same address as above  
(514) 283-8525

Labour Canada  
Montreal South/West District Office,  
1055 Galt Street,  
Verdun, Quebec  
H4G 2R1  
(514) 283-6251

---

Labour Canada,  
Quebec District Office,  
Communications,  
800 Place d'Youville,  
14th Floor,  
Quebec, Quebec  
G1R 5K7  
(418) 643-4817

## **Capital Region**

### **Regional Office**

Labour Canada,  
Billings Bridge Plaza,  
S.B.I. Building,  
2323 Riverside Dr.  
7th Floor,  
Ottawa, Ontario  
K1H 8L5  
(613) 998-9083

## **Great Lakes Region**

### **Regional Office**

Labour Canada,  
4211 Yonge Street,  
3rd Floor, Suite 325,  
Willowdale Ontario  
M2P 2A9  
(416) 224-3820

### **District Offices**

Labour Canada,  
Toronto West District Office,  
6711 Mississauga, Ontario  
Suite 708,  
Mississauga, Ontario  
L5N 2W3  
(416) 858-8616

Labour Canada,  
Toronto East District Office,  
Scarborough Town Centre,  
200 Town Centre Court,  
8th Floor,  
Scarborough, Ontario  
M1P 4X8  
(416) 973-4498

Labour Canada,  
London District Office,  
Dominion Public Building,  
457 Richmond Street,  
Suite 505,  
London, Ontario  
N6A 3E3  
(519) 679-4047

## **Central Region**

### **Regional Office**

Labour Canada,  
Canadian Grain Commission Building,  
303 Main Street,  
Suite 400,  
Winnipeg, Manitoba  
R3C 3G7  
(204) 983-7226

### **District Offices**

Labour Canada,  
Regina District Office,  
Income Tax Building,  
1955 Smith Street,  
4th floor,  
Regina, Saskatchewan  
S4P 2N8  
(306) 780-5409

Labour Canada,  
Saskatoon District Office,  
306 Federal Building,  
1st Avenue — 22nd Street,  
Saskatoon, Saskatchewan  
S7K 0E1  
(306) 975-4303

Labour Canada,  
Thunder Bay District Office,  
33 Court Street South  
Suite 337,  
Thunder Bay, Ontario  
P7B 2W6  
(807) 345-5474

Labour Canada,  
Winnipeg District Office,  
1 Wesley Avenue ,  
Suite 304,  
Winnipeg, Manitoba  
R3C 4C6  
(204) 949-2747

## **Mountain Region**

### **Regional Office**

Labour Canada,  
750 Cambie Street,  
7th Floor,  
Vancouver, British Columbia  
V6B 2P2  
(604) 666-2344

### **District Offices**

Labour Canada,  
Vancouver District Office,  
750 Cambie Street,  
4th Floor,  
Vancouver, British Columbia  
V6B 2P2  
(604) 666-0810

Labour Canada,  
Edmonton District Office,  
Energy Square,  
10109 - 106th Street,  
3rd Floor,  
Edmonton, Alberta  
T5J 3L7  
(403) 420-2989

Labour Canada,  
Calgary District Office,  
P.O. Box 2800,  
Station M,  
Calgary, Alberta  
T2P 3C2  
(403) 292-4566

Labour Canada,  
Whitehorse District Office,  
Bag 2737,  
Whitehorse, Yukon  
Y1A 3V5

Labour Canada  
Prince George District Office  
P.O. Box 729,  
Prince George, British Columbia  
V2L 4T3  
(604) 561-5399

Labour Canada,  
Kelowna District Office,  
P.O. Box 700,  
Station A,  
Kelowna, British Columbia  
V1Y 7P4  
(604) 763-5225

---

# Labour Canada Federal Mediation and Conciliation Service Regional Offices

---

## **Halifax**

Labour Canada,  
4th Floor,  
Willow Tree Tower,  
6009 Quinpool Road,  
Halifax, Nova Scotia  
B3K 5M3  
(902) 426-3833

## **St. John's**

Labour Canada,  
6th Floor,  
Sir Humphrey Gilbert Building,  
165 Duckworth Street,  
P.O. Box 5278,  
St. John's, Newfoundland  
A1C 5W1  
(709) 772-5022

## **Montreal**

Labour Canada,  
Suite 103, Guy-Favreau Complex,  
200 West Dorchester Street,  
Montreal, Quebec  
H2Z 1X4  
(514) 283-2808

## **Toronto**

Labour Canada,  
325-4211 Yonge Street,  
Willowdale, Ontario  
M2P 2A9  
(416) 224-3820

## **Winnipeg**

Labour Canada,  
400-303 Main Street,  
Winnipeg, Manitoba  
R3C 3G7  
(204) 949-7226

## **Vancouver**

Labour Canada,  
7th Floor,  
750 Cambie Street,  
Vancouver, British Columbia  
V6B 2P2  
(604) 666-2344



---

# Provincial Departments of Labour

---

## **Alberta**

Alberta Department of Labour,  
10808-99th Avenue  
Edmonton, Alberta  
T5K 0G5  
(403) 427-5585

## **British Columbia**

British Columbia Ministry of Labour  
and Consumer Services,  
Parliament Buildings,  
Victoria, British Columbia  
V8V 1X4  
(604) 387-1220

## **Manitoba**

Manitoba Labour,  
610 Norquay Building,  
401 York Avenue,  
Winnipeg, Manitoba  
R3C 0P8  
(204) 945-7625

## **New Brunswick**

New Brunswick Department of  
Labour,  
Box 6000,  
Fredericton, New Brunswick  
E3B 5H1  
(506) 453-2303

## **Newfoundland**

Newfoundland Department of Labour,  
Confederation Building,  
Box 4750,  
St. John's, Newfoundland  
A1C 5T7  
(709) 576-2711

## **Nova Scotia**

Nova Scotia Department of Labour,  
Box 697,  
Halifax, Nova Scotia  
B3J 2T8  
(902) 424-4680

## **Ontario**

Ontario Ministry of Labour,  
400 University Avenue,  
Toronto, Ontario  
M7A 1T7  
(416) 965-7941

## **Prince Edward Island**

Prince Edward Island Department  
of Labour,  
Box 2000,  
Charlottetown, P.E.I.  
C1A 7N8  
(902) 892-3416

## **Quebec**

Ministère du Travail,  
425 St-Amable,  
Quebec, Quebec  
G1R 5E4  
(418) 643-4817

## **Saskatchewan**

Human Resources,  
Labour and Employment,  
1870 Albert Street,  
Regina, Saskatchewan  
S4P 3V7  
(306) 787-2399

---

# Labour Relations Boards

---

## **Alberta**

Labour Relations Board,  
10808 - 99th Avenue,  
Edmonton, Alberta  
T5K 0G5  
(403) 427-8547

## **British Columbia**

Labour Relations Board,  
1125 Howe Street,  
Vancouver, B.C.  
V6Z 2K8  
(604) 660-1300

## **Manitoba**

Labour Board,  
Room 404,  
428 Portage Avenue,  
Winnipeg, Manitoba  
R3C 0E2  
(204) 945-5873

## **New Brunswick**

Industrial Relations Board,  
Box 908,  
Fredericton, New Brunswick  
E3B 1B0  
(506) 453-2881

## **Newfoundland**

Labour Relations Board,  
Confederation Building,  
Box 4750,  
St. John's, Newfoundland  
A1C 5T7  
(709) 576-2707

## **Nova Scotia**

Labour Relations Board,  
Box 697,  
Halifax, Nova Scotia  
B3J 2T8  
(902) 424-6730

## **Ontario**

Labour Relations Board,  
400 University Avenue,  
4th Floor,  
Toronto, Ontario  
M7A 1V4  
(416) 965-4151

## **Prince Edward Island**

Labour Relations Board,  
Box 2000,  
Charlottetown, P.E.I.  
C1A 7N8  
(902) 892-3418

---

### **Quebec**

Ministère du Travail,  
425, rue St-Amable,  
Quebec, Quebec  
G1R 5E4  
(418) 643-4817

### **Saskatchewan**

Labour Relations Board,  
1914 Hamilton Street,  
Regina, Saskatchewan  
S4P 4V4  
(306) 787-2406

### **Federal**

Canada Labour Relations Board,  
240 Sparks Street,  
4th Floor West,  
Ottawa, Ontario  
K1A 0X8  
(613) 996-9466

---

# Canadian Human Rights Commission Offices

---

## National Office

Canadian Human Rights Commission,  
400-90 Sparks Street,  
Ottawa, Ontario  
K1A 1E1  
(613) 995-1151  
Visual Ear: (613) 996-5211

## Regional Offices

### Atlantic

Office address:  
Canadian Human Rights Commission,  
300-5670 Spring Garden Road,  
Halifax, Nova Scotia  
(902) 426-8380  
Visual Ear: (902) 426-9345

Mailing address:  
Canadian Human Rights Commission,  
P.O. Box 3545,  
Halifax South Postal Station,  
Halifax, Nova Scotia  
B3J 3J2

### Quebec

Canadian Human Rights Commission,  
330-1253 McGill College Avenue,  
Montreal, Quebec  
H3B 2Y5  
(514) 283-5218  
Visual Ear: (514) 283-1869

## National Capital

Office address:  
Canadian Human Rights Commission,  
915-270 Albert Street,  
Ottawa, Ontario  
(613) 996-0026  
Visual Ear: (613) 998-5927

Mailing address:  
Canadian Human Rights Commission,  
P.O. Box 2052, Station D,  
Ottawa, Ontario  
K1P 5W3

## Ontario

Canadian Human Rights Commission,  
623-55 St. Clair Avenue East,  
Toronto, Ontario  
M4T 1M2  
(416) 973-5527  
Visual Ear: (416) 973-8912

## Prairie

Canadian Human Rights Commission,  
718-275 Portage Avenue,  
Winnipeg, Manitoba  
R3B 2B3  
(204) 983-2189  
Visual Ear: (204) 983-2882

---

## **Alberta and Northwest Territories**

Canadian Human Rights Commission,  
416-10506 Jasper Avenue,  
Edmonton, Alberta  
T5J 2W9  
(403) 495-4040  
Visual Ear: (403) 495-4108

## **Western**

Canadian Human Rights Commission,  
600-609 West Hastings Street,  
Vancouver, British Columbia  
V6B 4W4  
(604) 666-2251  
Visual Ear: (604) 666-3071



---

# Provincial Human Rights Commissions

---

## **Alberta**

Alberta Human Rights Commission,  
801 Kensington Place,  
10011 - 109 Street,  
Edmonton, Alberta  
T5J 3S8  
(403) 427-7661

and

1333 8 Street S.W.,  
Calgary, Alberta  
T2R 1M6  
(403) 297-6571

## **British Columbia**

B.C. Council of Human Rights,  
Ministry of Labour,  
Parliament Buildings,  
Victoria, British Columbia  
V8V 1X4  
(604) 387-3710

## **Manitoba**

Manitoba Human Rights Commission,  
1007, 330 Portage Avenue,  
Winnipeg, Manitoba  
R3C 0C4  
(204) 945-3007, 945-3008  
Visual Ear: (204) 945-3442

## **New Brunswick**

New Brunswick Human Rights  
Commission,  
Box 6000,  
Fredericton, New Brunswick  
E3B 5H1  
(506) 453-2301

## **Newfoundland**

Newfoundland Human Rights  
Commission,  
Department of Justice,  
345 Uckworth Street,  
Box 4750,  
St. John's, Newfoundland  
A1C 5T7  
(709) 576-2709

## **Nova Scotia**

Nova Scotia Human Rights  
Commission,  
Lord Nelson Arcade,  
Box 2221,  
Halifax, Nova Scotia  
B3J 3C4  
(902) 424-4111

## **Ontario**

Ontario Human Rights Commission,  
400 University Avenue,  
12th Floor,  
Toronto, Ontario  
M7A 1T7  
(416) 965-6841

## **Prince Edward Island**

Prince Edward Island Human Rights  
Commission,  
Box 2000,  
Charlottetown, P.E.I.  
C1A 7N8  
(902) 894-7797

---

## **Quebec**

Commission des droits de la  
personne du Québec,  
360, rue St-Jacques,  
9<sup>e</sup> étage,  
Montreal, Quebec  
H2Y 1P5  
(514) 873-7618  
Toll free in Quebec 1-800-361-6477

Quebec Office:  
1279, boul. Charest ouest,  
8<sup>e</sup> étage  
Quebec, Quebec  
G1N 4K7  
(418) 643-4826  
Toll free in Quebec 1-800-463-5203

## **Saskatchewan**

Saskatchewan Human Rights  
Commission,  
8th Floor,  
224 4th Avenue South,  
Saskatoon, Saskatchewan  
S7K 2H6  
(306) 993-5952

## **Northwest Territories**

Northwest Territories Fair Practices  
Officer,  
Department of Justice and Public  
Services,  
Government of N.W.T.,  
Yellowknife, N.W.T.  
X1A 2L9  
(403) 873-7486

## **Yukon**

Justice, Consumer and Corporate  
Affairs,  
Box 2703,  
Whitehorse, Yukon  
Y1A 2C6  
(403) 667-5312

---

# Reference Canada

---

## **Alberta**

Reference Canada  
Toll-free dial 1-800-232-9481  
Local calls: Edmonton 495-2021  
Calgary 292-4998  
Telecommunication Device for the Deaf,  
Edmonton 495-4161

## **British Columbia**

Reference Canada  
Toll-free dial 1-800-663-1381  
Dial "0" and ask for Zenith 08918 (Atlin  
only)  
Local calls: Vancouver 666-5555

## **Manitoba**

Citizens' Inquiry Service  
Toll-free dial 1-800-282-8060  
Local Calls: Winnipeg 945-3744  
Telecommunication Device for the Deaf,  
Winnipeg 945-4796

## **New Brunswick**

Inquiries New Brunswick  
Toll-free dial 1-800-442-4400  
Local calls: Fredericton 453-2525

## **Newfoundland**

Reference Canada  
Toll-free dial 1-800-563-2432  
Local calls: St. John's 772-4365

## **Nova Scotia**

Reference Canada  
Toll-free dial 1-426-8092  
Local calls: Halifax 426-8092

## **Ontario**

Reference Canada  
Toll-free dial 1-800-387-0700  
(area codes 416, 519, and parts of 613 not  
covered in Ottawa/Hull telephone  
directory)  
Local calls: Toronto 973-1993  
Toll-free dial 1-800-267-0304  
(for areas listed in Ottawa/Hull telephone  
directory)  
Local calls: Ottawa 995-7151  
Toll-free dial 1-800-461-1664  
(area codes 807 and 705)  
Local calls: North Bay 476-4910

## **Prince Edward Island**

Island Inquiries  
Toll-free dial 1-368-5050  
Local calls: Charlottetown 368-5050

---

## **Quebec**

Communication Quebec

Toll-free Dial "0" and ask for Zenith

Communication-Quebec

Local calls: Baie-Comeau 589-2244

Drummondville 477-7272

Gaspé 368-2550

Granby 375-5664

Hull 770-6910

Îles-de-la-Madeleine 986-3222

Joliette 759-6440

Jonquière 547-6601

Laval 873-5555

Longueuil 873-8989

Montreal 873-2111

Quebec 643-4114

Rimouski 722-3939

Rouyn 764-3241

St-Félicien 679-0433

St-Georges-de-Beauce 227-1122

St-Hyacinthe 778-1123

St-Jean 346-6879

St-Jérôme 438-1282

Sept-Îles 968-2806

Sherbrooke 569-9311

Thetford-Mines 338-0181

Trois-Rivières 379-2636

Val-d'Or 825-3166

Valleyfield 371-9111

## **Saskatchewan**

Information and Referral

Toll-free 1-800-667-7160

Local calls: Regina 780-6683

## **Yukon**

Yukon Inquiry Centre

Toll-free 1-800-667-5955

Local calls: Whitehorse 667-2327

---

# Provincial Government Information Agencies

---

## **Alberta**

Public Affairs Bureau,  
2nd Floor,  
10044-108 Street  
Edmonton, Alberta  
T5J 3S7  
(403) 427-2754

## **British Columbia**

Communications Branch  
614 Government Street,  
Victoria, B.C.  
V8V 1X4  
(604) 387-1337

## **Manitoba**

Citizens' Inquiry Service,  
511-401 York Avenue,  
Winnipeg, Manitoba  
R3C 0P8  
(204) 945-3744  
Toll free in Manitoba 1-800-282-8060

## **New Brunswick**

New Brunswick Information Service,  
Box 6000,  
Fredericton, New Brunswick  
E3B 5H1  
(506) 453-2240 — TLX 014-46130

## **Newfoundland**

Newfoundland Information Service,  
Main Floor,  
Confederation Bldg.,  
Box 4750,  
St. John's, Newfoundland  
A1C 5T7  
(709) 576-3612 — TLX 016-4197

## **Nova Scotia**

Information Services Division,  
Department of Government Services,  
P.O. Box 1619  
Halifax, Nova Scotia  
B3J 2Y3  
(902) 424-6980 — TLX 019-22734

## **Ontario**

Citizens' Inquiry Bureau,  
Ministry of Government Services,  
M1-51 Macdonald Block,  
Queen's Park,  
Toronto, Ontario  
M7A 1N3  
(416) 965-3535 Local TTY 965-5130;  
Inwats TTY 1-800-268-7095

ACCESS Ontario,  
50 Rideau Street,  
Ottawa, Ontario  
K1N 9J7  
(613) 566-2721; TDD 566-2761  
Toll free (Eastern Region) ask Operator for  
"Zenith Ontario"

## **Prince Edward Island**

Island Information Service,  
11 Kent Street,  
Box 2000,  
Charlottetown, P.E.I.  
C1A 7N8  
(902) 368-4000 — TLX 014-44154



---

## **Quebec**

Communication-Québec,  
1500 Boulevard Charest Ouest,  
1<sup>e</sup> étage,  
Ste-Foy, Quebec,  
G1N 2A5  
(418) 643-1430

## **Saskatchewan**

Information Services Branch,  
Executive Council,  
Legislative Bldg.,  
Regina, Saskatchewan  
S4S 0B3  
(306) 787-6281

Provincial Inquiry Centre,  
T.C. Douglas Bldg.,  
3475 Albert Street,  
Room 1 West,  
Regina, Saskatchewan  
S4S 6X6  
Phone in Regina or from out of Province:  
(306) 787-6291  
Toll free in Saskatchewan 1-800-667-  
7570 except from Lloydminster and  
Creighton: ask operator for Zenith 0-  
8599

## **Northwest Territories**

Department of Culture and  
Communications,  
Government of the Northwest Territories,  
P.O. Box 1320  
Yellowknife, N.W.T.  
X1A 2L9  
(403) 873-7442

## **Yukon**

Public Affairs Bureau,  
Box 2703,  
Whitehorse, Yukon  
Y1A 2C6  
(403) 667-5170

---

# Statistics

---

## **Alberta**

Alberta Bureau of Statistics,  
Alberta Treasury,  
7th Floor,  
9811-109 Street,  
Edmonton, Alberta  
T5J 0C8  
(403) 427-3058 — TLX 037-2137

## **British Columbia**

Central Statistics Bureau,  
Ministry of Economic Development,  
1405 Douglas Street,  
Victoria, British Columbia  
V8W 3C1  
(604) 387-4521

## **Manitoba**

Manitoba Bureau of Statistics,  
640-155 Carlton Street,  
Lakeview #1,  
Winnipeg, Manitoba  
R3C 3H8  
(204) 945-2985

## **New Brunswick**

New Brunswick Statistics Agency,  
Box 6000,  
Fredericton, New Brunswick  
E3B 5H1  
(506) 453-2381

## **Newfoundland**

Newfoundland Statistics Agency,  
Executive Council,  
3rd Floor,  
Confederation Building,  
Box 4750,  
St. John's, Newfoundland  
A1C 5T7  
(709) 576-2913

## **Nova Scotia**

Statistics and Research Services Branch,  
Department of Industry, Trade and  
Technology,  
Box 519,  
Halifax, N.S.  
B3J 2R7  
(902) 424-5691 — TLX 019-22548 —  
Cable DEVNS

## **Ontario**

Economic Policy Branch,  
Ministry of Treasury and Economics,  
Frost Bldg. North,  
6th Floor,  
Toronto, Ontario  
M7A 1Z1  
(416) 965-7081 — TLX 06-217575

## **Prince Edward Island**

Economics, Statistics and Fiscal Analysis  
Division,  
Department of Finance,  
Box 2000  
Charlottetown, P.E.I.  
C1A 7N8  
(902) 368-4030 — TLX 014-44514

## **Quebec**

Quebec Bureau of Statistics,  
Centre de documentation,  
117, rue St-André  
Quebec, Quebec  
G1K 3Y3  
(418) 643-5116

---

**Saskatchewan**

Bureau of Statistics,  
207-3085 Albert Street  
Regina, Saskatchewan  
S4S 0B1  
(306) 787-6327

**Northwest Territories**

Registrar General Vital Statistics,  
Department of Justice,  
P.O. Box 1320,  
Government of N.W.T.,  
Yellowknife, N.W.T.  
X1A 2L9  
(403) 873-7404

**Yukon**

Economic Development: Mines and Small  
Business,  
Planning and Resources,  
Box 2703  
Whitehorse, Yukon  
Y1A 2C6  
(403) 667-5461

---

# Workers' Compensation

---

## **Alberta**

Workers' Compensation Board,  
9912-107 Street,  
Box 2415  
Edmonton, Alberta  
T5J 2S5  
(403) 427-1100

## **British Columbia**

Workers' Compensation Board,  
6951 Westminster Highway,  
Richmond, British Columbia  
V7C 1C6  
(604) 273-2266 — TLX 043-57722

## **Manitoba**

Workers' Compensation Board,  
333 Maryland Street  
Winnipeg, Manitoba  
R3G 1M2  
(204) 786-5471

## **New Brunswick**

Workers' Compensation Board,  
Box 160,  
Saint John, New Brunswick  
E2L 3X9  
(506) 632-2200, or 1-800-222-9775

## **Newfoundland**

Workers' Compensation Commission,  
Box 9000, Stn. B,  
St. John's, Newfoundland  
A1A 3B8  
(709) 778-1000

## **Nova Scotia**

Workers' Compensation Board of N.S.  
5668 South Street,  
Box 1150,  
Halifax, Nova Scotia  
B3J 2Y2  
(902) 424-8440

## **Ontario**

Workers' Compensation Board,  
2 Bloor Street E.,  
Toronto, Ontario  
M4W 3C3  
(416) 927-9555

## **Prince Edward Island**

Workers' Compensation Board,  
Box 757,  
Charlottetown, P.E.I.  
C1A 7L7  
(902) 566-4420

## **Quebec**

Commission de la santé et de la sécurité  
du travail,  
524, rue Bourdages,  
C.P. 1200, Terminus postal,  
Quebec, Quebec  
G1K 7E2  
(418) 643-5850 — TLX 051-3032

---

**Saskatchewan**

Workers' Compensation Board,  
1840 Lorne Street,  
Regina, Saskatchewan  
S4P 2L8  
(306) 787-4370

**Northwest Territories**

Workers' Compensation Board,  
Box 8888,  
Yellowknife, N.W.T.  
X1A 2R3  
(403) 873-7745

**Yukon**

Workers' Compensation Board,  
300-4114 4th Avenue,  
Whitehorse, Yukon  
Y1A 4N7  
(403) 667-5645



---

# Provincial Economic Security

---

## **Alberta**

Director of Income Security,  
Alberta Social Services,  
14th Floor,  
7th Street Plaza,  
10030-107 Street,  
Edmonton, Alberta  
T5J 3E4  
(403) 427-6431

## **British Columbia**

Income Assistance Division,  
Ministry of Social Services and Housing,  
Parliament Buildings,  
Victoria, British Columbia  
V8V 1X4  
(604) 387-1486

## **Manitoba**

Manitoba Employment Services and  
Economic Security,  
267 Edmonton Street,  
Winnipeg, Manitoba  
R3C 1S2  
(204) 945-3084

## **New Brunswick**

Income Security Division,  
Dept. of Social Services,  
Box 6000,  
Fredericton, New Brunswick  
E3B 5H1  
(506) 453-2667 — TLX 014-46230 —  
TWX 610-233-4492

## **Newfoundland**

Director of Planning and Research,  
Dept. of Social Services,  
Confederation Building,  
West Block,  
Box 4750,  
St. John's, Newfoundland  
A1C 5T7  
(709) 576-3607

## **Nova Scotia**

Director of Policy, Planning and Research,  
Dept. of Community Services,  
Box 696,  
Halifax, Nova Scotia  
B3J 2T7  
(902) 424-4039

## **Ontario**

Ministry of Community and Social  
Services,  
Director of Technology Support,  
7th Floor,  
2195 Yonge Street,  
Toronto, Ontario  
M7A 1G1  
(416) 965-5142 — TLX 06-23410

Ministry of Revenue,  
Guaranteed Income (Seniors),  
Guaranteed Income and Tax Credit  
Branch,  
33 King Street W.,  
P.O. Box 624  
33 King Street W.,  
Oshawa, Ontario  
L1H 8H1  
(416) 433-6941

---

**Prince Edward Island**

Director,  
Special Services,  
Dept. of Health and Social Services,  
Box 2000,  
Charlottetown, P.E.I.  
C1A 7N8  
(902) 368-4970 — TLX 014-44154

**Quebec**

Ministère de la Main-d'oeuvre et de la  
Sécurité du revenu et du travail,  
425, rue St-Amable,  
4ième étage,  
Quebec, Quebec  
G1R 4Z1  
(418) 643-4820

**Saskatchewan**

Income Security Division,  
Saskatchewan Social Services,  
1920 Broad Street,  
Regina, Saskatchewan  
S4P 3V6  
(306) 787-9239 — TLX 071-2453

**Northwest Territories**

Deputy Minister,  
Department of Social Services,  
Government of N.W.T.,  
Yellowknife, N.W.T.  
X1A 2L9  
(403) 873-7119

**Yukon**

Health and Human Resources,  
Box 2703,  
Whitehorse, Yukon  
Y1A 2Ç6  
(403) 667-5674

---

# Social Services

---

## **Alberta**

Social Services Division,  
Alberta Social Services,  
10030-107 Street,  
Edmonton, Alberta  
T5J 3E4  
(403) 427-6448

## **British Columbia**

Ministry of Social Services and Housing,  
Information Services Branch,  
Parliament Buildings,  
Victoria, British Columbia  
V8V 1X4  
(604) 387-4421

## **Manitoba**

Manitoba Community Services,  
Community Social Services,  
3rd Floor,  
210 Osborne Street North,  
Winnipeg, Manitoba  
R3C 1V4  
(204) 945-3243

## **New Brunswick**

Community Services Division,  
Department of Health and Community  
Services,  
P.O. Box 5100,  
Fredericton, New Brunswick,  
E3B 5G8  
(506) 453-2955

## **Newfoundland**

Department of Social Services,  
Confederation Building,  
Box 4750,  
St. John's, Newfoundland  
A1C 5T7  
(709) 576-3243

## **Nova Scotia**

Department of Community Services,  
Office of the Deputy Minister,  
J.W. Johnston Building,  
Box 696,  
Halifax, Nova Scotia  
B3J 2T7  
(902) 424-4325

## **Ontario**

Ministry of Community and Social  
Services,  
Communications Group,  
M1-17 Macdonald Block,  
Queen's Park,  
Toronto, Ontario  
M7A 1E9  
(416) 965-7825  
TLX 06-23410

Metro Toronto  
Metropolitan Toronto Community Services  
Department,  
5th Floor, East Tower,  
City Hall,  
Toronto, Ontario  
M5H 2N1  
(416) 392-8302  
TLX 06-23472

## **Prince Edward Island**

Department of Health and Social Services,  
Box 2000,  
Charlottetown, P.E.I.  
C1A 7N8  
(902) 369-4970  
TLX 014-44154

---

## **Quebec**

Ministère de la Santé et des services  
sociaux,  
Services de la documentation,  
1005, chemin Ste-Foy,  
Rez de chaussée,  
Quebec, Quebec  
G1S 4N4  
(418) 643-6392  
TLX 051-3967

Montreal  
Social Affairs Department,  
1125, rue Ontario est,  
Montreal, Quebec  
H2L 1R2  
(514) 872-4262

## **Saskatchewan**

Department of Social Services,  
1920 Broad Street,  
Regina, Saskatchewan  
S4P 3V6  
(306) 787-3491  
TLX 071-2453

## **Yukon**

Health and Human Resources,  
Box 2703,  
Whitehorse, Yukon  
Y1A 2C6  
(403) 667-5674

---

# Pensions

---

## **Alberta**

Alberta Government Pension Board,  
Office of the Chairman,  
1203 Legislature,  
9718-107 Street,  
Edmonton, Alberta  
T5K 1E4  
(403) 427-7105

Alberta Treasury,  
Pay Roll Section,  
3rd Floor,  
Park Plaza,  
10611-98 Avenue,  
Edmonton, Alberta  
T5K 2P7  
(403) 427-2782

## **British Columbia**

Superannuation Commission,  
Ministry of Provincial Secretary and  
Government Services,  
Parliament Buildings,  
Victoria, British Columbia  
V8V 4R5  
(604) 387-1002

## **Manitoba**

55 plus, Manitoba Income Supplement,  
Room 300,  
294 Portage Avenue,  
Winnipeg, Manitoba  
R3C 4K3  
(204) 945-2686

Pension Commission,  
Manitoba Labour,  
Room 1004, 401 York Avenue,  
Winnipeg, Manitoba  
R3C 0P8  
(204) 945-2740

## **New Brunswick**

Director of Pensions and Insured Benefits,  
N.B. Board of Management,  
Box 6000,  
Fredericton, New Brunswick  
E3B 5H1  
(506) 453-2296

## **Newfoundland**

Director of Pensions,  
Dept. of Finance,  
Confederation Building,  
Box 4750,  
St. John's, Newfoundland  
A1C 5T7  
(709) 576-3931 — TLX 016-4132



---

**Nova Scotia**

Dept. of Community Services,  
Office of the Deputy Minister,  
Box 696,  
Halifax, Nova Scotia  
B3J 2T7  
(902) 424-4325

**Ontario**

Pension Commission of Ontario,  
Ministry of Financial Institution,  
101 Bloor Street West,  
9th Floor,  
Toronto, Ontario  
M7A 2K2  
(416) 963-0522

**Quebec**

Quebec Pension Plan  
2525, boul. Laurier,  
Ste-Foy, Quebec  
G1V 2L2  
(418) 643-8309 — TELECOPIER (418)  
643-8366

Quebec Family Allowances,  
2525, boul. Laurier  
Ste-Foy, Quebec  
G1V 2L2  
(418) 643-5185

Quebec Pension Plan,  
Applications for Benefits,  
1000, rte de l'Église,  
Ste-Foy, Quebec  
(418) 643-2181

Quebec Pension Plan,  
Beneficiaries' Services,  
2525 boul. Laurier,  
Ste-Foy, Quebec  
G1V 2L2  
(418) 643-5185

Quebec Pension Plan,  
Contributors' Services,  
2525 boul. Laurier,  
Ste-Foy, Quebec  
(418) 643-9643

Quebec Pension Plan,  
Supplemental Pension Plans,  
1000, rte de l'Église,  
Ste-Foy, Quebec  
G1V 3V9  
(418) 643-8282

**Saskatchewan**

Pensions Branch,  
Human Resources, Labour and  
Employment,  
1870 Albert Street,  
Regina, Saskatchewan  
S4P 3V7  
(306) 787-7650 — TLX 071-2470

---

# Health and Welfare Canada Regional Offices — Health Promotion Directorates

---

## **Newfoundland, Nova Scotia, New Brunswick, Prince Edward Island**

Health Promotion Directorate,  
Health Service and Promotion Branch,  
Suite 1110, Duke Tower,  
5251 Duke Street,  
Halifax, Nova Scotia  
B3J 1P4  
(902) 426-2700

## **Quebec**

Health Promotion Directorate,  
Health Services and Promotion Branch,  
Guy Favreau Complex,  
East Tower, Suite 210,  
200 Dorchester Blvd. West,  
Montreal, Quebec  
H2Z 1X4  
(514) 283-4587

## **Ontario**

Health Promotion Directorate,  
Health Services and Promotion Branch,  
Suite 605,  
2221 Yonge Street,  
Toronto, Ontario  
M4S 2B4  
(416) 973-6484

## **Manitoba, Saskatchewan and Northwest Territories**

Health Promotion Directorate,  
Health Services and Promotion Branch,  
Room 603,  
213 Notre Dame Avenue,  
Winnipeg, Manitoba  
R3B 1N3  
(204) 983-2554

## **British Columbia, Alberta and Yukon Territory**

Health Promotion Directorate,  
Health Services and Promotion Branch,  
Suite 202,  
560 West Broadway Avenue,  
Vancouver, British Columbia  
V5Z 1E9  
(604) 666-6061

---

# Additional Sources of Information

---

Source books for federal and provincial programs and services available at most public libraries.

1. *Alberta List*. Edmonton, Isabel D. Bince.
2. *Annuaire du travail*. Montréal, Productions Infort.
3. *ABC: Assistance to Business in Canada*. Federal and Business Development Bank. (oriented to business users)
4. *Canadian Almanac and Directory*.. Toronto, Copp Clark Pitman. (annual)
5. *Canadian Government Programs and Services*. Don Mills, CCH Canadian.
6. *Citizen's Guide*. Ottawa, Supply and Services Canada.
7. *Corpus Administrative Index*. Don Mills, Corpus Information.
8. *Corpus Almanac*. Don Mills, Corpus.
9. *A Descriptive Inventory of Federal-Provincial Programs and Activities 1984-1985* — *Répertoire des programmes et activités fédéraux-provinciaux 1984-1985*. Ottawa, Federal-Provincial Relations Office.
10. *Handbook of Grants and Subsidies for Federal and Provincial Government 1985* — *Guide des aides et subventions des gouvernements fédérales et provinciales 1985*. Canadian Research and Publications Centre. toll-free number 1-800-363-1400 (oriented to business users)
11. *Index to Federal Programs and Services* — *Répertoire des programmes et services du gouvernement fédéral*. Ottawa, Supply and Services Canada. (annual)
12. *KWIC Index to Your Ontario Government Services*. Toronto, Ministry of Government Services.

# Autres sources de renseignements

Ouvrages de référence sur les services et programmes du gouvernement fédéral, disponibles dans la plupart des bibliothèques publiques.

1. *Alberta List*, Isabel D. Bince, Edmonton.
2. *Annuaire du travail*, Productions Import, Montréal.
3. *Aide : Assistance et information pour le développement de l'entreprise*, Banque fédérale de développement (à l'intention des gens d'affaires).
4. *Canadian Almanac and Directory*, Toronto, Copp Clark Pitman (publication annuelle).
5. *Canadian Government Programs and Services*, CCH Canadian, Don Mills.
6. *Citizen's Guide*, Approvisionnements et Services Canada, Ottawa.
7. *Corpus Administrative Index*, Corpus Information, Don Mills.
8. *Corpus Almanac*, Corpus, Don Mills.
9. *Repertoire des programmes et activités fédéraux-provinciaux 1984-1985*, Bureau des relations fédérales-provinciales, Ottawa.
10. *Guide des aides et subventions des gouvernements fédéral et provinciaux 1985*, Centre canadien de recherche et de publication (numéro sans frais d'interurbain : 1 (800) 363-1400 (à l'intention des gens d'affaires).
11. *Repertoire des programmes et services du gouvernement fédéral*, Approvisionnements et Services Canada (publication annuelle), Ottawa.
12. *KWIC Index to Your Ontario Government Services*, Ministère des services gouvernementaux, Toronto.

# Bureaux régionaux de la Direction de la promotion de la santé Santé et Bien-être social Canada

**Terre-Neuve, Nouvelle-Écosse,  
Nouveau-Brunswick, Île-du-  
Prince-Édouard**  
Direction de la promotion de la santé  
de la santé  
Suite 1110, tour Duke  
5251, rue Duke  
Halifax (Nouvelle-Écosse)  
B3J 1P4  
(902) 426-2700

**Québec**  
Direction de la promotion de la santé  
de la santé  
Complexe Guy-Favreau  
Bureau 210, tour est  
200, boul. Dorchester ouest  
Montréal (Québec)  
H2Z 1X4  
(514) 283-4587

**Ontario**  
Direction de la promotion de la santé  
de la santé  
Suite 605  
2221, rue Yonge  
Toronto (Ontario)  
M4S 2B4  
(416) 973-6484

**Manitoba, Saskatchewan et  
Territoires du Nord-Ouest**  
Direction de la promotion de la santé  
de la santé  
Bureau 603  
213, avenue Notre-Dame  
Winnipeg (Manitoba)  
R3B 1N3  
(204) 983-2554

**Colombie-Britannique, Alberta et  
Yukon**  
Direction de la promotion de la santé  
de la santé  
4ième étage  
750, rue Cambie  
Vancouver (Colombie-Britannique)  
V6B 4V5  
(604) 666-6061



**Québec**

Régie des rentes du Québec  
2525, boul. Laurier  
Sainte-Foy (Québec)  
G1V 2L2

(418) 643-8309

Téléimprimeur : (418) 643-8366

Allocations familiales du Québec  
2525, boul. Laurier  
Sainte-Foy (Québec)  
G1V 2L2

(418) 643-5185

Demandes de prestations

Régie des rentes du Québec  
1000, route de l'Église  
Sainte-Foy (Québec)  
(418) 643-2181

Services aux bénéficiaires

Régie des rentes du Québec  
2525, boul. Laurier  
Sainte-Foy (Québec)  
G1V 2L2

(418) 643-5185

**Saskatchewan**

Services aux colistants  
Régie des rentes du Québec  
2525, boul. Laurier  
Sainte-Foy (Québec)  
(418) 643-9643

Régimes de pension supplémentaires  
Régie des rentes du Québec  
1000, route de l'Église  
Sainte-Foy (Québec)  
G1V 3V9

(418) 643-8282

Direction des pensions

Ministère des ressources humaines,  
travail et emploi  
1870, rue Albert  
Regina (Saskatchewan)  
S4P 3V7

(306) 787-7650

Télex : 071-2470

**Terre-Neuve**

Directeur des pensions  
Ministère des Finances  
Édifice de la Confédération  
C.P. 4750  
Saint John's (Terre-Neuve)  
A1C 5T7

(709) 576-3931

Télex : 016-4132

# Pensions

## Alberta

Commission des pensions du  
gouvernement de l'Alberta  
Bureau du président  
1203 Législature  
9718-107<sup>e</sup> rue  
Edmonton, Alberta  
T5K 1E4  
(403) 427-7105

## Trésor de l'Alberta

Section de la paye  
3<sup>e</sup> étage  
Park Plaza

10611-98<sup>ième</sup> Avenue  
Edmonton (Alberta)  
T5K 2P7  
(403) 427-2782

## Colombie-Britannique

Commission des pensions  
Ministère du Secrétaire provincial et des  
Services gouvernementaux  
Edifice du Parlement  
Victoria (Colombie-Britannique)  
V8V 4R5  
(604) 387-1002

## Manitoba

55 Plus,  
Supplément pour les retraités du  
Manitoba  
Pièce 300,  
294, avenue Portage  
Winnipeg (Manitoba)  
R3C 4K3  
(204) 945-2686

## Ontario

Commission des pensions de l'Ontario  
Ministère des institutions financières  
101, rue Bloor ouest  
9<sup>ième</sup> étage  
Toronto (Ontario)  
M7A 2K2  
(416) 963-0522

## Nouvelle-Écosse

Bureau de sous-ministre  
Ministère des Services communautaires  
C.P. 696  
Halifax (Nouvelle-Écosse)  
B3J 2T7  
(902) 424-4325

## Nouveau-Brunswick

Directeur des pensions et prestations  
assurées  
Conseil de direction du Nouveau-  
Brunswick  
C.P. 6000  
Fredericton (Nouveau-Brunswick)  
E3B 5H1  
(506) 453-2296

## Commission sur les pensions

Travail Manitoba  
Pièce 1004  
401, avenue York  
Winnipeg (Manitoba)  
R3C 0P8  
(204) 945-2740

- Agglomération de Toronto**  
Département des services communautaires de l'agglomération de Toronto
- Agglomération de Toronto**  
Hôtel de ville  
Toronto (Ontario)  
M5H 2N1  
(416) 392-8302  
Tél : 06-23472
- Québec**  
Services de la documentation  
Ministère de la santé et des services sociaux  
Rez-de-chaussée  
1005, chemin Sainte-Foy  
Québec (Québec)  
G1S 4N4  
(418) 643-6392  
Tél : 051-3967
- Montréal**  
Ministère des Affaires sociales  
1125, rue Ontario est  
Montréal (Québec)  
H2L 1R2  
(514) 872-4262
- Saskatchewan**  
Ministère des Services sociaux  
1920, rue Broad  
Regina (Saskatchewan)  
S4P 3V6  
(306) 787-3491  
Tél : 071-2453
- Terre-Neuve**  
Ministère des services sociaux  
Edifice de la Confédération  
C.P. 4750  
Saint John's (Terre-Neuve)  
A1C 5T7  
(709) 576-3243
- Yukon**  
Santé et ressources humaines  
C.P. 2703  
Whitehorse (Yukon)  
Y1A 2C6  
(403) 667-5674

# Services sociaux

## Alberta

Division des Services sociaux  
Services sociaux de l'Alberta

10030, 107<sup>e</sup> Rue

Edmonton (Alberta)

T5J 3E4

(403) 427-6448

## Colombie-Britannique

Ministère des services sociaux et  
habitation

Division des services d'information

Édifice du Parlement

Victoria (Colombie-Britannique)

V8V 1X4

(604) 387-4421

## Ile-du-Prince-Édouard

Ministère de la santé et des services

sociaux

C.P. 2000

Charlottetown, (I.-P.-É.)

C1A 7N8

(902) 892-5471

Télex : 014-44154

## Manitoba

Services communautaires du Manitoba

Services sociaux communautaires

3<sup>e</sup> étage

210, rue Osborne nord

Winnipeg (Manitoba)

R3C 1V4

(204) 945-3243

## Nouveau-Brunswick

Division des services communautaires  
Ministère de la santé et services

communautaires

C.P. 5100

Fredericton (Nouveau-Brunswick)

E3B 5G8

(506) 453-2955

## Nouvelle-Écosse

Ministère des services communautaires

Bureau du sous-ministre

Édifice J.W. Johnston

C.P. 696

Halifax (Nouvelle-Écosse)

B3J 2T7

(902) 424-4325

## Ontario

Groupe de la communication

Ministère des services sociaux et

communautaires

Bureau M1-17

Édifice Macdonald

Queen's Park,

Toronto (Ontario)

M7A 1E9

(416) 965-7825

Télex : 06-23410

**Terre-Neuve**  
 Directeur de la politique, de la  
 planification et de la recherche  
 Ministère des services sociaux  
 Édifice de la Confédération,  
 Tour ouest  
 C.P. 4750  
 Saint John's (Terre-Neuve)  
 A1C 5T7  
 (709) 576-3607

**Territoires du Nord-Ouest**  
 Sous-ministre  
 Ministère des Services sociaux  
 Gouvernement des T.N.-O.  
 Yellowknife (T.N.-O.)  
 X1A 2L9  
 (403) 873-7119

**Yukon**  
 Santé et ressources humaines  
 C.P. 2703  
 Whitehorse (Yukon)  
 Y1A 2C6  
 (403) 667-5674

Ministère du Revenu  
 Revenu garanti (personnes âgées)  
 Direction du revenu garanti et du crédit  
 d'impôt  
 33, rue King ouest  
 C.P. 624  
 Oshawa (Ontario)  
 L1H 8H1  
 (416) 433-6941

**Québec**  
 Ministère de la Main-d'œuvre et de la  
 Sécurité du revenu et du travail  
 425, rue Saint-Amable  
 4<sup>e</sup> étage,  
 Québec (Québec)  
 G1R 4Z1  
 (418) 643-4820

**Saskatchewan**  
 Division de la sécurité du revenu  
 Services sociaux de la Saskatchewan  
 1920, rue Broad  
 Regina (Saskatchewan)  
 S4P 3V6  
 (306) 787-9239  
 Télec : 071-2453



# Sécurité économique provinciale

## Alberta

Division de la sécurité du revenu  
Services sociaux de l'Alberta

7<sup>e</sup> rue Plaza

14<sup>e</sup> étage

10030, 107<sup>e</sup> rue

Edmonton (Alberta)

T5J 3E4

(403) 427-6431

## Colombie-Britannique

Division de l'aide au revenu

Ministère des services sociaux et

habitation

Édifice du Parlement

Victoria (Colombie-Britannique)

V8V 1X4

(604) 387-1486

## Ile-du-Prince-Edouard

Directeur

Services spéciaux

Ministère de la Santé et des Services

sociaux

C.P. 2000

Charlottetown (I.-P.-É.)

C1A 7N8

(902) 368-4970

Télèx : 014-44154

## Manitoba

Services de l'emploi et de la Sécurité

économique du Manitoba

267, rue Edmonton

Winnipeg (Manitoba)

R3C 1S2

(204) 945-3084

## Ontario

Ministère des services sociaux et

communautaires

Directeur des supports technologiques

7<sup>e</sup> étage

2195, rue Yonge

Toronto (Ontario)

M7A 1G1

(416) 965-5142

Télèx : 06-23410

## Nouvelle-Écosse

Directeur de la politique, de la

planification et de la recherche

Ministère des services communautaires

C.P. 696

Halifax (Nouvelle-Écosse)

B3J 2T7

(902) 424-4039

## Nouveau-Brunswick

Division de la sécurité du revenu

Ministère des Services sociaux

C.P. 6000

Fredericton (Nouveau-Brunswick)

E3B 5H1

(506) 453-2667

Télèx : 014-46230

TWX : 610-233-4492

**Territoires du Nord-Ouest**  
Conseil d'indemnisation des travailleurs  
C.P. 8888  
Yellowknife (T.N.-O.)  
X1A 2R3  
(403) 873-7745

**Yukon**  
Conseil d'indemnisation des travailleurs  
Bureau 300  
4114, 4<sup>e</sup> Avenue  
Whitehorse (Yukon)  
Y1A 4N7  
(403) 667-5645

**Saskatchewan**  
Conseil d'indemnisation des travailleurs  
1840, rue Lorne  
Regina (Saskatchewan)  
S4P 2L8  
(306) 787-4370

**Terre-Neuve**  
Conseil d'indemnisation des travailleurs  
C.P. 9000, succursale B  
Saint John's (Terre-Neuve)  
A1A 3B8  
(709) 778-1000

# Indemnisation des travailleurs

**Alberta**  
Conseil d'indemnisation des travailleurs  
9912, 107<sup>e</sup> Rue  
C.P. 2415  
Edmonton (Alberta)  
T5J 2S5  
(403) 427-1100

**Colombie-Britannique**  
Conseil d'indemnisation des travailleurs  
6951, Westminster Highway,  
Richmond (Colombie-Britannique)  
V7C 1G6  
(604) 273-2266  
Télex : 043-57722

**Ile-du-Prince-Édouard**  
Conseil d'indemnisation des travailleurs  
C.P. 757  
Charlottetown (I.-P.-É.)  
C1A 7L7  
(902) 566-4420

**Manitoba**  
Conseil d'indemnisation des travailleurs  
333, rue Maryland  
Winnipeg (Manitoba)  
R3G 1M2  
(204) 786-5471

**Nouvelle-Écosse**  
Conseil d'indemnisation des travailleurs  
de la Nouvelle-Écosse  
5668, rue South  
C.P. 1150  
Halifax (Nouvelle-Écosse)  
B3J 2Y2  
(902) 424-8440

**Ontario**  
Conseil d'administration des travailleurs  
2, rue Bloor est  
Toronto (Ontario)  
M4W 3C3  
(416) 927-9555

**Québec**  
Commission de la santé et de la sécurité  
du travail  
524, rue Bourdages  
C.P. 1200  
Terminus postal  
Québec (Québec)  
G1K 7E2  
(418) 643-5850  
Télex : 051-3032

**Nouveau-Brunswick**  
Conseil d'indemnisation des travailleurs  
C.P. 160  
Saint Jean (Nouveau-Brunswick)  
E2L 3X9  
(506) 632-2200 ou 1-800-222-9775

**Territoires du Nord-Ouest**  
Régistreur général statistiques vitales  
C.P. 1320  
Ministère de la Justice  
Gouvernement des Territoires du Nord-  
Ouest  
Yellowknife (T.N.-O.)  
X1A 2L9  
(403) 873-7404  
**Yukon**  
Développement économique: mines et  
petites entreprises, planification et  
ressources  
C.P. 2703  
Whitehorse (Yukon)  
Y1A 2C6  
(403) 667-5461

**Saskatchewan**  
Bureau de la statistique  
Bureau 207  
3085, rue Albert  
Regina (Saskatchewan)  
S4S 0B1  
(306) 787-6327  
**Terre-Neuve**  
Agence de la statistique de Terre-Neuve  
Conseil exécutif  
3<sup>e</sup> étage  
Édifice de la Confédération  
C.P. 4750  
Saint John's (Terre-Neuve)  
A1C 5T7  
(709) 576-2913

<b>Alberta</b> Bureau de la statistique de l'Alberta Trésor de l'Alberta 7 <sup>e</sup> étage Bureau 9811, 109 <sup>e</sup> Rue Edmonton (Alberta) T5J 0C8 (403) 427-3058 Tél : 037-2137	<b>Colombie-Britannique</b> Bureau central de la statistique Ministère du développement économique 1405, rue Douglas Victoria (Colombie-Britannique) V8W 3C1 (604) 387-4521	<b>Ile-du-Prince-Édouard</b> Division de l'économique, de la statistique et de l'analyse fiscale Ministère des Finances C.P. 2000 Charlottetown (I.-P.-É.) C1A 7N8 (902) 368-4030 Tél : 014-44514	<b>Manitoba</b> Bureau de la statistique du Manitoba 155, rue Carlton Lakeview n <sup>o</sup> 1 Winnipeg (Manitoba) R3C 3H8 (204) 945-2985
<b>Nouveau-Brunswick</b> Agence statistique du Nouveau-Brunswick C.P. 6000 Fredericton (Nouveau-Brunswick) E3B 5H1 (506) 453-2381	<b>Nouvelle-Écosse</b> Direction de la statistique et de la recherche Ministère de l'industrie, commerce et technologie C.P. 519 Halifax (Nouvelle-Écosse) B3J 2R7 (902) 424-5691 Tél : 019-22548 Cable : DEVNS	<b>Ontario</b> Direction de la politique économique Ministère du Trésor et de l'Économique Édifice Frost nord 6 <sup>e</sup> étage Toronto (Ontario) M7A 1Z1 (416) 965-7081 Tél : 06-217575	<b>Québec</b> Bureau de la statistique du Québec Centre de documentation 117, rue Saint-André Québec (Québec) G1K 3Y3 (418) 643-5116

Appels locaux de Regina ou de l'extérieur  
de la province : (306) 787-6291  
Numéro sans frais d'inturbain en  
Saskatchewan : 1 (800) 667-7570, à  
l'exclusion de Lloydminster et de  
Creighton : composez 0 et demandez  
Zénith 8599

**Terre-Neuve**  
Service Information de Terre-Neuve  
Rez-de-chaussée  
Édifice de la Confédération  
C.P. 4750  
Saint John's (Terre-Neuve)  
A1C 5T7  
(709) 576-3612  
Télex : 016-4197

**Territoires du Nord-Ouest**  
Ministère de la culture et communication  
Gouvernement des Territoires du Nord-  
Ouest  
C.P. 1320  
Yellowknife (T.N.-O.)  
X1A 2L9  
(403) 873-7442  
**Yukon**  
Bureau des affaires publiques  
C.P. 2703  
Whitehorse (Yukon)  
Y1A 2C6  
(403) 667-5170

Access Ontario  
50, rue Rideau  
Ottawa (Ontario)  
K1N 9J7  
(613) 566-2721  
Appels par appareil de  
télécommunications pour  
malentendants :  
566-2761  
Numéro sans frais d'inturbain (région  
de l'Est) : composez 0 et demandez  
Zénith Ontario

**Québec**  
Communiqué Québec,  
1500, boul. Charest ouest  
1<sup>e</sup> étage  
Sté-Foy (Québec)  
G1N 2A5  
(418) 643-1430  
**Saskatchewan**  
Direction des services d'information  
Conseil exécutif  
Immeuble législatif  
Regina (Saskatchewan)  
S4S 0B3  
(306) 787-6281

Centre de renseignements provincial  
Imm. T.C. Douglas  
3475, rue Albert  
Pièce 1 ouest  
Regina (Saskatchewan)  
S4S 6X6



# Services de renseignements des gouvernements provinciaux

## Alberta

Bureau des affaires publiques de l'Alberta  
2<sup>e</sup> étage  
10044, 108<sup>e</sup> Rue  
Edmonton (Alberta)  
T5J 3S7  
(403) 427-2754

## Colombie-Britannique

Secteur des communications  
614, rue Government  
Victoria (Colombie-Britannique)  
V8V 1X4  
(604) 387-1337

## Ile-du-Prince-Édouard

Service de renseignements de l'île  
11, rue Kent  
C.P. 2000  
Charlottetown (I.-P.-É.)  
C1A 7N8  
(902) 368-4000  
Télex : 014-44154

## Manitoba

Service de renseignements aux citoyens  
Bureau 511  
401, avenue York  
Winnipeg (Manitoba)  
R3C 0P8  
(204) 945-3744  
Numéro sans frais d'interurbain :  
1 (800) 282-8060

## Nouveau-Brunswick

Service d'information du Nouveau-  
Brunswick  
C.P. 6000  
Fredericton (Nouveau-Brunswick)  
E3B 5H1  
(506) 453-2240  
Télex : 014-46130

## Nouvelle-Écosse

Division des services de l'information  
Ministère des Services gouvernementaux  
C.P. 1619  
Halifax (Nouvelle-Écosse)  
B3J 2Y3  
(902) 424-6980  
Télex : 019-22734

## Ontario

Bureau de renseignements aux citoyens  
Ministère des Services gouvernementaux  
Bureau M1-51  
Edifice Macdonald  
Queen's Park,  
Toronto (Ontario)  
M7A 1N3  
(416) 965-3535  
Appels par télétype :  
locaux : 965-5130  
INWATS : 1 (800) 268-7095

<b>Québec</b>	Appels de villes ou de collectivités du Québec ne figurant pas dans la liste suivante, numéro sans frais d'inturbain : composez 0 et demandez Zenith Communication Québec	Appels locaux de Bate-Comeau : 589-2244 Drummondville : 477-7272 Gaspé : 368-2550 Grandby : 375-5664 Hull : 770-6910 Îles-de-la-Madeleine : 986-3222 Joliette : 759-6440 Jonquière : 547-6601 Laval : 873-5555 Longueuil : 873-8989 Montréal : 873-2111 Québec : 643-4114 Rimouski : 722-3939 Rouyn : 764-3241 St-Félicien : 679-0433 St-Georges-de-Beauce : 227-1122 St-Hyacinthe : 778-1123 St-Jean : 346-6879 St-Jérôme : 438-1282 Sept-Îles : 968-2806 Sherbrooke : 569-9311 Theford-Mines : 338-0181 Trois-Rivières : 379-2636 Val-d'Or : 825-3166 Valleyfield : 371-9111
<b>Saskatchewan</b>	Renseignements et références Numéro sans frais d'inturbain : 1 (800) 667-7160 Appels locaux de Regina : 780-6683	Appels locaux de Whitehorse : 667-2327
<b>Terre-Neuve</b>	Référence Canada Numéro sans frais d'inturbain : 1 (800) 563-2432 Appels locaux de Saint John's : 772-4365	
<b>Yukon</b>	Centre de renseignements du Yukon Numéro sans frais d'inturbain : 1 (800) 667-5955 Appels locaux de	

# Référence Canada

## Alberta

Référence Canada  
Numéro sans frais: 1 (800) 232-9481  
Appels locaux de  
Edmonton : 495-2021  
Calgary : 292-4998  
Numéro Visior : Edmonton 495-4161

## Colombie-Britannique

Référence Canada  
Numéro sans frais d'interurbain :  
1 (800) 663-1381  
Appels d'Atlin seulement, sans frais  
d'interurbain : composez 0 et  
demander Zenith 08918  
Appels locaux de  
Vancouver : 666-5555

## Ile-du-Prince-Edouard

Renseignements de l'île  
Numéro sans frais d'interurbain :  
1-368-5050  
Appels locaux de Charlottetown :  
368-5050

## Manitoba

Service de renseignements aux citoyens  
Numéro sans frais d'interurbain :  
1 (800) 282-8060  
Appels locaux de  
Winnipeg : 945-3744  
Numéro Visior : Winnipeg 945-4796

## Nouveau-Brunswick

Renseignements du Nouveau-Brunswick  
Numéro sans frais d'interurbain :  
1 (800) 442-4400  
Appels locaux de  
Fredericton : 453-2525

## Nouvelle-Écosse

Référence Canada  
Numéro sans frais d'interurbain :  
1 (800) 426-8092  
Appels locaux de  
Halifax : 426-8092

## Ontario

Appels de numéros de téléphone dont  
l'indicatif régional est 416, 519 ou, à  
l'exclusion des numéros figurant dans  
l'annuaire téléphonique d'Ottawa-Hull-  
Gatineau, 613, numéro sans frais  
d'interurbain : 1 (800) 387-0700  
Appels locaux de Toronto : 973-1993  
Appels de numéros de téléphone figurant  
dans l'annuaire téléphonique d'Ottawa-  
Hull-Gatineau, numéro sans frais  
d'interurbain : 1 (800) 267-0304  
Appels locaux d'Ottawa : 995-7151  
Appels de numéros de téléphone dont  
l'indicatif régional est 705 ou 807,  
numéro sans frais d'interurbain :  
1 (800) 461-1664

Appels locaux de  
North Bay: 476-4910

<b>Québec</b>	<b>Commission des droits de la</b> personne du Québec 9 <sup>e</sup> étage 360, rue Saint-Jacques Montréal (Québec) H2Y 1P5 (514) 873-7618 Numéro sans frais d'interurbain au Québec : 1 (800) 361-6477	<b>Commission des droits de la</b> personne du Québec 8 <sup>e</sup> étage 1279, boul. Charost ouest Québec (Québec) G1N 4K7 (418) 643-4826 Numéro sans frais d'interurbain au Québec : 1 (800) 463-5203
<b>Saskatchewan</b>	<b>Commission des droits de la</b> personne de la Saskatchewan 8 <sup>e</sup> étage 224, 4 <sup>e</sup> Avenue sud Saskatoon (Saskatchewan) S7K 2H6 (306) 993-5952	<b>Justice, Affaires corporatives et</b> de la consommation C.P. 2703 Whitehorse (Yukon) Y1A 2C6 (403) 667-5312
<b>Terre-Neuve</b>	<b>Commission des droits de la</b> personne de Terre-Neuve Ministère de la Justice 345, rue Uckworth C.P. 4750 Saint John's (Terre-Neuve) A1C 5T7 (709) 576-2709	<b>Yukon</b> Justice, Affaires corporatives et de la consommation C.P. 2703 Whitehorse (Yukon) Y1A 2C6 (403) 667-5312
<b>Territoires du Nord-Ouest</b>	<b>Agent des pratiques justes</b> Ministère de la Justice et des Services publics Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest Yellowknife (T.N.-O.) X1A 2L9 (403) 873-7486	<b>Yukon</b> Justice, Affaires corporatives et de la consommation C.P. 2703 Whitehorse (Yukon) Y1A 2C6 (403) 667-5312

# Commissions provinciales et territoriales des droits de la personne

## Alberta

Commission des droits de la  
personne de l'Alberta  
801, place Kensington  
10011 - 109<sup>e</sup> Rue  
Edmonton (Alberta)  
T5J 3S8  
(403) 427-7661

Commission des droits de la  
personne de l'Alberta  
1333, 8<sup>e</sup> Rue sud-ouest  
Calgary (Alberta)  
T2R 1M6  
(403) 297-6571

## Colombie-Britannique

Commission des droits de la  
personne de  
la Colombie-Britannique  
Ministère du Travail  
Édifices du Parlement  
Victoria (Colombie-Britannique)  
V8V 1X4  
(604) 387-3710

## Ile-du-Prince-Édouard

Commission des droits de la  
personne de l'I.-P.-É.  
C.P. 2000  
Charlottetown (I.-P.-É.)  
C1A 7N8  
(902) 894-7797

## Manitoba

Commission des droits de la  
personne du Manitoba  
Bureau 1007  
330, avenue Portage  
Winnipeg (Manitoba)  
R3C 0C4  
(204) 945-3007, 945-3008  
Numéro Visior : (204) 945-3442

## Nouveau-Brunswick

Commission des droits de la  
personne du Nouveau-Brunswick  
C.P. 6000  
Fredericton (Nouveau-Brunswick)  
E3B 5H1  
(506) 453-2301

## Nouvelle-Écosse

Commission des droits de la  
personne de la Nouvelle-Écosse  
Lord Nelson Arcade,  
C.P. 2221  
Halifax (Nouvelle-Écosse)  
B3J 3C4  
(902) 424-4111

## Ontario

Commission des droits de la  
personne de l'Ontario  
400, avenue University  
12<sup>e</sup> étage  
Toronto (Ontario)  
M7A 1T7  
(416) 965-6841

## Alberta et les Territoires du

### Nord-Ouest

Commission canadienne des droits

de la personne

Bureau 416

10506, avenue Jasper

Edmonton (Alberta)

T5J 2W9

(403) 495-4040

Numéro Visuel : (403) 495-4108

### Ouest

Commission canadienne des droits

de la personne

Bureau 600

609, rue Hastings ouest

Vancouver (Colombie-Britannique)

V6B 4W4

(604) 666-2251

Numéro Visuel : (604) 666-3071

## Ontario

Commission canadienne des droits

de la personne

Bureau 623

55, avenue Saint Clair est

Toronto (Ontario)

M4T 1M2

(416) 973-5527

Numéro Visuel : (416) 973-8912

### Prairies

Commission canadienne des droits

de la personne

Bureau 718

275, avenue Portage

Winnipeg (Manitoba)

R3B 2B3

(204) 983-2189

Numéro Visuel : (204) 983-2882



# Bureaux de la Commission canadienne des droits de la personne

## Bureau national

Commission canadienne des droits  
de la personne

Bureau 400

90, rue Sparks

Ottawa (Ontario)

K1A 1E1

(613) 995-1151

Numéro Visior : (613) 996-5211

## Bureaux régionaux

### Atlantique

Commission canadienne des droits  
de la personne

Bureau 300

C.P. 3545, succ. Halifax-Sud

5670, chemin Spring Garden

Halifax (Nouvelle-Écosse)

B3J 3J2

(902) 426-8380

Numéro Visior : (902) 426-9345

## Québec

Commission canadienne des droits  
de la personne

Bureau 330

1253, avenue McGill College

Montréal (Québec)

H3B 2Y5

(514) 283-5218

Numéro Visior : (514) 283-1869

## Capitale nationale

Commission canadienne des droits  
de la personne

Bureau 915

270, rue Albert

C.P. 2052, succursale D

Ottawa (Ontario)

K1P 5W3

(613) 996-0026

Numéro Visior : (613) 998-5927

**Saskatchewan**  
 Conseil des relations du travail  
 1914, rue Hamilton  
 Regina (Saskatchewan)  
 S4P 4V4  
 (306) 787-2406

**Terre-Neuve**  
 Conseil des relations du travail  
 Edifice de la Confédération  
 C.P. 4750  
 Saint John's (Terre-Neuve)  
 A1C 5T7  
 (709) 576-2707

**Gouvernement fédéral**  
 Conseil canadien des relations  
 du travail  
 4<sup>e</sup> étage  
 240, rue Sparks  
 Ottawa (Ontario)  
 K1A 0X8  
 (613) 996-9466

# Conseils des relations du travail

## Alberta

Conseil des relations du travail  
10808, 99<sup>e</sup> Avenue  
Edmonton (Alberta)  
T5K 0G5  
(403) 427-8547

## Colombie-Britannique

Conseil des relations du travail  
1123, rue Howe  
Vancouver (Colombie-Britannique)  
V6Z 2K8  
(604) 660-1300

## Manitoba

Conseil des relations du travail  
Bureau 404  
428, avenue Portage  
Winnipeg (Manitoba)  
R3C 0E2  
(204) 945-5873

## Québec

Ministère du Travail,  
425, rue Saint Amable  
Québec (Québec)  
G1R 5E4  
(418) 643-4817

## Ontario

Conseil des relations du travail  
4<sup>e</sup> étage  
400, avenue University  
Toronto (Ontario)  
M7A 1V4  
(416) 965-4151

## Nouvelle-Écosse

Conseil des relations du travail  
C.P. 697  
Halifax (Nouvelle-Écosse)  
B3J 2T8  
(902) 424-6730

## Nouveau-Brunswick

Conseil des relations industrielles  
C.P. 908  
Fredericton (Nouveau-Brunswick)  
E3B 1B0  
(506) 453-2881

# Ministères provinciaux du Travail

## Alberta

Ministère du Travail de l'Alberta  
10808, 99<sup>e</sup> Avenue  
Edmonton (Alberta)  
T5K 0G2  
(403) 427-5585

## Colombie-Britannique

Ministère du Travail et des Services  
aux consommateurs de la  
Colombie-Britannique  
Édifices du Parlement  
Victoria (Colombie-Britannique)  
V8V 1X4  
(604) 387-1220

## Ile-du-Prince-Édouard

Ministère du Travail de  
l'Ile-du-Prince-Édouard  
C.P. 2000  
Charlottetown (I.-P.-É.)  
C1A 7N8  
(902) 892-3416

## Manitoba

Ministère du Travail du Manitoba  
Édifice Norquay  
Bureau 610  
401, avenue York  
Winnipeg (Manitoba)  
R3C 0P8  
(204) 945-7625

## Nouveau-Brunswick

Ministère du Travail du  
Nouveau-Brunswick  
C.P. 6000  
Fredericton (Nouveau-Brunswick)  
E3B 5H1  
(506) 453-2303

## Terre-Neuve

Ministère du Travail de Terre-Neuve  
Édifice de la Confédération  
C.P. 4750  
Saint John's (Terre-Neuve)  
A1C 5T7  
(709) 576-2711

## Saskatchewan

Ressources humaines Travail et Emploi  
1870, rue Albert  
Regina (Saskatchewan)  
S4P 3V7  
(306) 787-2399

## Québec

Ministère du Travail du Québec,  
425, rue Saint-Amable  
Québec (Québec)  
G1R 5E4  
(418) 643-4817

## Ontario

Ministère du Travail de l'Ontario  
400, avenue University  
Toronto (Ontario)  
M7A 1T7  
(416) 965-7941

## Nouvelle-Écosse

Ministère du Travail de la  
Nouvelle-Écosse  
C.P. 697,  
Halifax (Nouvelle-Écosse)  
B3J 2T8  
(902) 424-4680

# Bureaux régionaux du Service fédéral de médiation et de conciliation de Travail Canada

## Halifax

Travail Canada

4<sup>e</sup> étage

Tour Willow Tree

6009, chemin Quinpool

Halifax (Nouvelle-Écosse)

B3K 5M3

(902) 426-3833

## Saint John's

Travail Canada

6<sup>e</sup> étage

Edifice Sir Humphrey Gilbert

165, rue Duckworth

C.P. 5278

Saint John's (Terre-Neuve)

A1C 5W1

(709) 772-5022

## Montréal

Travail Canada

Bureau 103

Complexe Guy-Favreau

200, rue Dorchester ouest

Montréal (Québec)

H2Z 1X4

(514) 283-2808

## Toronto

Travail Canada

Bureau 325

4211, rue Yonge

Willowdale (Ontario)

M2P 2A9

(416) 224-3820

## Winnipeg

Travail Canada

Bureau 400

303, rue Main

Winnipeg (Manitoba)

R3C 3G7

(204) 949-7226

## Vancouver

Travail Canada

7<sup>e</sup> étage

750, rue Cambie

Vancouver (Colombie-Britannique)

V6B 2P2

(604) 666-2344

Travail Canada,  
Bureau du district de Saskatoon  
Bureau 306, Édifice fédéral  
1<sup>re</sup> Avenue, 22<sup>e</sup> Rue  
Saskatoon (Saskatchewan)  
S7K 0E1  
(306) 975-4303

Travail Canada  
Bureau du district de Thunder Bay  
Bureau 337  
33, rue Court sud  
Thunder Bay (Ontario)  
P7B 2W6  
(807) 345-5474

Travail Canada  
Bureau du district de Winnipeg  
Bureau 304  
1, avenue Wesley  
Winnipeg (Manitoba)  
R3C 4C6  
(204) 949-2747

## Région des montagnes

### Bureau régional

Travail Canada  
7<sup>e</sup> étage  
750, rue Cambie  
Vancouver (Colombie-Britannique)  
V6B 2P2  
(604) 666-2344

### Bureaux de district

Travail Canada  
Bureau du district de Prince George  
C.P. 729  
Prince George (Colombie-Britannique)  
V2L 4T3  
(604) 561-5399

Travail Canada  
Bureau du district de Kelowna  
C.P. 700, succursale A  
Kelowna (Colombie-Britannique)  
V1Y 7P4  
(604) 763-5225

Travail Canada  
Bureau du district de Calgary  
C.P. 2800, succursale M  
Calgary (Alberta)  
T2P 3C2  
(403) 292-4566

Travail Canada  
Bureau du district d'Edmonton  
Energy Square,  
3<sup>e</sup> étage  
10109, 106<sup>e</sup> Rue  
Edmonton (Alberta)  
T5J 3L7  
(403) 420-2989

Travail Canada  
Bureau du district de Vancouver  
4<sup>e</sup> étage  
750, rue Cambie  
Vancouver (Colombie-Britannique)  
V6B 2P2  
(604) 666-0810



Bureau du district de Québec  
Communications  
800, Place d'Youville,  
1<sup>4</sup> étage  
G1R 5K7  
Québec (Québec)  
(418) 643-4817

Région de la capitale

Bureau régional

Travail Canada  
Édifice S.B.I.  
7<sup>e</sup> étage  
Place Billings Bridge  
2323, promenade Riverside  
Ottawa (Ontario)  
K1H 8L5  
(613) 998-9083

Région des Grands Lacs

Bureau régional

Travail Canada  
3<sup>e</sup> étage, bureau 325  
4211, rue Yonge  
Willowdale (Ontario)  
M2P 2A9  
(416) 224-3820

Bureaux de district

Travail Canada  
Bureau du district de Toronto-ouest  
6711, chemin Mississauga  
Mississauga (Ontario)  
L5N 2W3  
(416) 858-8616

Travail Canada  
Bureau du district de Regina  
Édifice de l'impôt sur le revenu  
1955, rue Smith  
4<sup>e</sup> étage  
Regina (Saskatchewan)  
S4P 2N8  
(306) 780-5409

Bureaux de district

Travail Canada  
Bureau 400  
Édifice Canadian Grain Commission  
303, rue Main  
Winnipeg (Manitoba)  
R3C 3G7  
(204) 983-7226

Bureau régional

Région du centre

Travail Canada  
Bureau du district de London  
Édifice Dominion Public  
Bureau 505  
457, rue Richmond  
London (Ontario)  
N6A 3E3  
(519) 679-4047

# Bureaux de Travail Canada

## Région de l'Atlantique

### Bureau régional

Travail Canada  
C.P. 2967, succursale A  
Moncton (Nouveau-Brunswick)  
E1C 8T8  
(506) 857-6640

### Bureaux de district

### Travail Canada

Bureau du district de Terre-Neuve  
Édifice Sir Humphrey Gilbert  
C.P. 5278  
St. John's (Terre-Neuve)  
A1C 5W1  
(709) 772-5022

### Travail Canada

Bureau du district de la Nouvelle-Écosse  
300-609 ch. Quinpool  
C.P. 8628,  
Halifax (Nouvelle-Écosse)  
B3K 5M3  
(902) 426-3833

### Travail Canada

Bureau du district du Nouveau-Brunswick  
et de l'Île-du-Prince-Édouard  
Édifice Professional Arts  
5<sup>e</sup> étage  
100, rue Arden  
Moncton (Nouveau-Brunswick)  
E1C 4B7  
(506) 857-7424

### Bureau régional

### Travail Canada

Bureau 101, tour ouest  
Complexe Guy-Favreau  
200, boul. Dorchester ouest  
Montréal (Québec)  
H2Z 1X4  
(514) 283-2808

### Bureaux de district

### Travail Canada

Bureau du district de Montréal (nord et  
est)  
200, boul. Dorchester ouest  
Montréal (Québec)  
H2Z 1X4  
(514) 283-8525

### Travail Canada

Bureau du district de Montréal (sud et  
ouest)  
1055, rue Galt  
Verdun (Québec)  
H4G 2R1  
(514) 283-6251  
Travail Canada

---

## Deuxième section

Les adresses et  
numéros de téléphone

# Subventions en mémoire de Marion V. Royce

Ministère  
Travail Canada

## Objectif

Appuyer financièrement des projets spéciaux axés sur la main-d'œuvre féminine.

## Admissibilité

Les particuliers, les organisations féminines, les syndicats et autres groupes intéressés.

## Description du programme

On accorde des subventions aux fins suivantes :

- participation des femmes à la population active, les changements législatifs, le changement technologique, le congé de responsabilité familiale, l'emploi à temps partiel) qui ont des répercussions sur les femmes;
- acquitter les frais associés à la tenue de conférences et de colloques ou à la participation à ces activités;
- faciliter la réalisation de documents audiovisuels et de brochures;
- permettre la publication d'études.

La préférence sera accordée aux projets touchant des questions qui relèvent de la compétence fédérale.

## Forme d'aide

Financière. Le budget annuel du programme est de 25 000 \$. Les contributions accordées ne peuvent excéder 5 000 \$.

## Démarche à faire

Les personnes intéressées doivent présenter une demande écrite avant le 30 avril de l'année financière au cours de laquelle elles désirent obtenir une subvention. On peut obtenir une description du programme sur demande.

## Contact

Bureau de la main-d'œuvre féminine  
Division de l'éducation et de l'information  
Travail Canada  
Ottawa (Ontario)  
K1A 0J2

Téléphone : (819) 953-0056 ou 997-1550

## Objectif

À titre d'organisme statistique central du Canada, l'objectif principal de Statistique Canada consiste à recueillir, traiter, analyser et diffuser des données sur presque tous les aspects de la société et de l'économie canadiennes.

## Admissibilité

Le grand public.

## Description du programme

Les statistiques couvrent les domaines suivants : la population, l'emploi et les salaires, les prix, la sécurité sociale, les pensions, la productivité, les syndicats, l'indice des prix à la consommation, les enquêtes sur la main-d'œuvre et les rapports nationaux d'accidents du travail. Les données sont publiées sous des formes diverses telles que des publications, des microfilms, des microfiches, des bandes d'ordinateur.

La Division des services consultatifs sert de lien entre les utilisateurs et Statistique Canada. Le personnel peut donner des conseils sur l'utilisation et l'interprétation des données. Des services de recherche spéciaux sont fournis sur demande moyennant certains frais.

## Forme d'aide

Des séances d'information et des ateliers. Demandes de renseignement : (613) 951-8198.

La bibliothèque de Statistique Canada est ouverte aux visiteurs. Demandes de renseignement : (613) 951-8219, 951-8220. La bibliothèque est ouverte de 8 h à 17 h (heure normale de l'Est), du lundi au vendredi.

Les publications de Statistique Canada se trouvent en général dans les grandes bibliothèques publiques et les bibliothèques d'universités et peuvent être achetées dans les grandes librairies du Canada. Le Répertoire des publications 1986 qui donne la liste de tous les titres disponibles et de leur prix, peut être commandé au 951-2800 ou auprès de tout bureau régional (10 \$ l'exemplaire).

## Contact

Service central de renseignements  
Statistique Canada  
Immeuble R.H. Coates  
Parc Tunney  
Ottawa (Ontario)  
K1A 0T6

Téléphone : (613) 951-8116 ou le bureau régional de Statistique Canada le plus proche.  
Consulter les pages bleues de l'annuaire téléphonique local.





# Service fédéral de médiation et de conciliation

Ministère  
Travail Canada

## Objectif

Aider à la prévention et au règlement de différends liés aux relations industrielles dans le secteur de compétence fédérale et conseiller le gouvernement fédéral à cet égard.

## Admissibilité

Les employeurs et les syndicats assujettis à la partie V du Code canadien du travail.

## Description du programme

Les conciliateurs, les commissaires-conciliateurs et les conseils de conciliation, de même que les médiateurs et les commissions d'enquêtes industrielles, aident à prévenir et à régler les différends ainsi qu'à résoudre les conflits patronaux-syndicaux qui surviennent dans le secteur privé fédéral. Le S.F.M.C. étudie aussi les demandes adressées au Ministre pour qu'il consente à ce que le Conseil canadien des relations du travail soit saisi d'une plainte sur de présumées pratiques déloyales de travail. Le S.F.M.C. fournit aux syndicats et aux chefs d'entreprise des services de médiation préventive pour les aider à résoudre leurs problèmes avant que ceux-ci ne dégénèrent en conflits et à un programme de « Premier contact » pour aider les parties qui s'initient à la négociation collective relevant de la compétence fédérale à se familiariser avec les règlements statutaires et les services du SFMC.

La Direction des services d'arbitrage du S.F.M.C. nomme des arbitres pour résoudre les griefs découlant des conventions collectives ou de licenciements massifs et pour étudier les plaintes de présomus congédiements injustes, déposées par des employés non syndiqués. La Direction étudie les divers aspects du domaine de l'arbitrage et publie la *Revue des services d'arbitrage*.

## Contact

Service fédéral de médiation et de conciliation  
Travail Canada  
Ottawa (Ontario)  
K1A 0J2

Téléphone : (819) 957-3294

ou communiquer avec le bureau régional du S.F.M.C. le plus proche (voir la deuxième section).



# Salaires non réclamés

Ministère

Travail Canada

## Objetif

Remettre les salaires et les avantages sociaux non réclamés aux travailleurs relevant de la compétence fédérale et qui ont quitté leur emploi sans recevoir tout l'argent qui leur était dû.

## Admissibilité

Tous les salariés de compétence fédérale visés par la Partie III du Code canadien du travail.

## Description du programme

En vertu de la règle 23 du Règlement du Canada sur les normes du travail et de l'article 65 de la partie III du Code canadien du travail, les employeurs relevant de la compétence fédérale sont tenus de verser au ministre du Travail les salaires dus à des anciens employés qu'ils ne peuvent retracer « dans un délai d'au plus six mois à compter de la date à laquelle le salaire est dû et payable ». Les montants reçus sont déposés dans un compte en fiducie en attendant que les employés viennent les réclamer.

Travail Canada tente de trouver les adresses postales de ces travailleurs afin de les informer des montants qui leur sont dus.

## Démarche à faire

Les personnes qui désirent recouvrer les salaires et les avantages sociaux qui leur sont dus doivent tout d'abord s'adresser à leur ancien employeur et, si ce dernier n'a plus ces sommes, communiquer avec Travail Canada.

## Contact

Direction des finances

Travail Canada

Ottawa (Ontario)

K1A 0J2

Téléphone : (819) 953-0009

## Ministère

Approvisionnement et Services Canada

## Objectif

Fournir des renseignements complets et à jour sur les services et les programmes du gouvernement fédéral.

## Admissibilité

Le grand public.

## Description du programme

Les deux principaux éléments de ce programme sont le service de renseignements par téléphone et le *Répertoire des programmes et services du gouvernement fédéral*.

Le Bureau de services du Canada administre un service téléphonique de

renseignements, offert gratuitement à l'échelle du pays. Son but premier est d'aider le public à trouver les réponses aux questions qu'il se pose concernant le gouvernement fédéral. Dans certains cas, le Bureau s'emploie avec un service provincial ou territorial à orienter les gens vers le service pertinent, peu importe le palier de gouvernement dont il relève.

Le *Répertoire* paraît tous les ans. Il contient la description des programmes et des services des ministères et organismes fédéraux et des sociétés d'État, ainsi qu'une liste complète d'adresses et de numéros de téléphone.

## Coût

On peut se procurer le *Répertoire* dans les librairies où l'on vend les publications du gouvernement fédéral au prix de 14,50 \$ l'exemplaire. Les bibliothèques et certains bureaux de poste en possèdent également des exemplaires.

## Contact

Bureau de services du Canada  
Service téléphonique

Voir la deuxième section pour trouver le numéro de téléphone sans frais dans votre région.

# Rapports économiques

Ministère  
Finances Canada

**Objetif**  
Informer le gouvernement fédéral des questions économiques et financières.

**Admissibilité**  
Le grand public.

**Description du programme**  
À titre de principal conseiller du gouvernement en matière économique et financière, Finances Canada effectue périodiquement des études détaillées sur la situation économique du pays.

**Forme d'aide**  
Information. Les rapports sur le budget fédéral et les revues économiques sont disponibles sur demande auprès du centre de distribution du Ministère. On peut aussi obtenir des renseignements intéressant les professionnels et portant sur la législation et la politique de taxation.

**Contact**  
Services d'information  
Finances Canada  
Tour est, 19<sup>e</sup> étage  
140, rue O'Connor  
L'Esplanade Laurier  
Ottawa (Ontario)  
K2P 2H6

Centre de distribution  
Finances Canada  
Tour ouest, P1  
140, rue O'Connor  
L'Esplanade Laurier  
Ottawa (Ontario)  
K2P 2H6

Téléphone : renseignements (613) 992-1573  
distribution (613) 995-2855

# Promotion des langues officielles

## Ministère

Secrétariat d'Etat du Canada

## Objectif

Favoriser la compréhension et le respect de la dualité linguistique du Canada et encourager et aider les institutions, les entreprises et les organismes canadiens à mettre sur pied et à offrir des services dans les deux langues officielles.

## Admissibilité

Tout organisme canadien sans but lucratif oeuvrant au plan international, national ou régional.

## Description du programme

Le Programme de la promotion des langues officielles peut défrayer une partie des coûts reliés aux services d'interprétation et de traduction lors de la tenue d'une réunion publique importante au Canada (par exemple, services d'interprétation orale ou gestuelle lors de la tenue de conférences, de colloques, de l'assemblée annuelle de l'organisme et de traduction de documents de base, de documents reliés à une réunion publique ou de matériel de promotion).

## Forme d'aide

Les coûts totaux admissibles sont financés à 50 pour cent jusqu'à un maximum de 10 000 \$ pour les activités nationales ou régionales et de 20 000 \$ pour les activités internationales.

## Contact

Direction générale de la promotion des langues officielles  
Secrétariat d'Etat  
15, rue Eddy  
7<sup>e</sup> étage  
Ottawa (Ontario)  
K1A 0M5

Téléphone : (819) 994-2222

# Programmes et services d'aide à l'adaptation de l'industrie

Ministère  
Emploi et Immigration Canada

## Objectif

Encourager et aider les employeurs et les employés à travailler ensemble afin de réduire au minimum les problèmes actuels et prévus d'adaptation des travailleurs et, par la planification des ressources humaines, veiller à ce que la main-d'œuvre de l'avenir soit adéquate.

## Admissibilité

Les employeurs et les employés qui ont actuellement des problèmes d'adaptation de la main-d'œuvre dans les usines, ou qui prévoient en connaître.

## Description du programme

Le Service d'aide à l'adaptation de la Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada (CEIC), est un programme à caractère volontaire à l'intention des sociétés qui ont actuellement des problèmes d'adaptation des travailleurs ou qui prévoient en connaître. Voici quelques exemples : la dispersion des travailleurs à la suite des fermetures d'usine, des opérations réduites, le changement technologique, l'instabilité d'emploi. Le Service d'aide à l'adaptation finance des comités consultatifs mixtes formés de représentants de la direction et des employés qui analysent les problèmes d'ajustement des travailleurs et trouvent des solutions dont ils supervisent la mise en oeuvre. Les coûts des activités des comités sont financés jusqu'à 50 pour cent et même jusqu'à 100 pour cent, dans des cas spéciaux comme des faillites (financement maximum de 20 000 \$). Le Service assume également jusqu'à 50 pour cent (limités à un maximum de 4 500 \$ par travailleur) des coûts d'un employeur qui, dans une situation de mise à pied permanente, réinstalle les travailleurs dans une autre usine canadienne de la compagnie ou chez un autre employeur canadien. Les provinces peuvent assurer un soutien financier additionnel à celui du Service d'aide à l'adaptation et le Québec possède une entente formelle avec le gouvernement fédéral concernant le partage des coûts du Service d'aide à l'adaptation dans les cas de mises à pied permanentes.

Le Service d'aide à l'adaptation conseille les comités. Ainsi, dans les cas de problèmes d'ajustement des travailleurs, il est possible d'appliquer de façon coordonnée toute la gamme des services offerts par la CEIC, comme la formation, le placement, et les programmes de mobilité, en plus du Programme de prestations d'adaptation pour les travailleurs de Travail Canada.

## Contact

Programmes d'adaptation  
Région de l'Ontario  
Emploi et Immigration Canada  
4900, rue Yonge, Suite 700  
North York (Ontario)  
M2N 6A8

Téléphone : (416) 224-4681





# Programme sur les répercussions de la technologie

Ministère  
Travail Canada

## Objectif

Aider au financement de projets visant à accroître la compréhension des répercussions du changement technologique au travail et à contribuer à une plus grande sensibilisation à l'égard des facteurs humains et sociaux reliés à l'introduction de la technologie nouvelle au travail.

## Description du programme

On appuie la réalisation de travaux sur les répercussions du changement technologique, sur la sécurité et l'hygiène, l'ergonomie, les relations patronales-syndicales, les syndicats et le syndicalisme, la gratification du travail, la productivité et les conditions de travail. On appuie également des projets témoins et pilotes sur le développement et l'introduction d'innovations techniques.

## Forme d'aide

Les contributions peuvent s'élever à 100 000 \$ par projet pendant une période maximale de deux ans. Dans le cas des projets de plus de 50 000 \$, les organismes parrains doivent en partager les coûts. Environ 1 million de dollars est offert chaque année sous forme de contributions.

## Démarche à faire

On peut obtenir des formulaires de demande auprès de Travail Canada et on doit les accompagner d'un exposé concis mais minutieux du projet proposé.

## Contact

Coordonnateur du programme  
Programme sur les répercussions de la technologie  
Travail Canada  
Ottawa (Ontario)  
K1A 0J2

Téléphone : (819) 997-5470



# Programme sur l'équité salariale

Ministère  
Travail Canada

## Objectif

Voir à ce que les employeurs se conforment à la Loi sur l'égalité de rémunération pour un travail d'égale valeur au sein des secteurs de compétence fédérale.

## Admissibilité

Les employeurs régis par la partie III du Code canadien du travail.

## Description du programme

Dans le cadre du Programme sur l'équité salariale,

- on informe les employeurs de leurs obligations et des moyens de les remplir;
- on incite les associations d'employés et les syndicats à participer à la mise en œuvre de l'égalité de rémunération pour un travail d'égale valeur et à repérer les cas de discrimination salariale;
- on utilise un ensemble de techniques pour faciliter et pour promouvoir la conformité à la loi;
- on exerce une surveillance permettant de repérer les cas de discrimination salariale;
- dans les cas de discrimination salariale, on soumet le cas à la Commission canadienne des droits de la personne ou on dépose une plainte auprès de la Commission.

Travail Canada n'étudie pas les plaintes, puisque cette tâche incombe uniquement à la Commission canadienne des droits de la personne.

## Contact

Division de l'équité salariale  
Direction des relations en matière d'emploi et des conditions de travail  
Travail Canada  
Ottawa (Ontario)  
K1A 0J2

Téléphone : (819) 997-2861



# Programmes de la sécurité du revenu

Ministère  
Santé et Bien-être social Canada

## Objectif

Fournir des prestations et une aide aux Canadiens et Canadiennes.

## Admissibilité

Les parents, les personnes du troisième âge, les personnes handicapées et leurs enfants, ainsi que les personnes à charge survivant aux prestataires du Régime de pensions du Canada.

## Description du programme

Des **allocations familiales** sont versées aux parents de chaque enfant âgé de moins de 18 ans.

La **pension de la sécurité de la vieillesse** est versée à tous les résidents canadiens et aux non résidents admissibles âgés de 65 ans et plus. Les prestations de retraite du **Régime de pensions du Canada (R.P.C.)** ou du **Régime de rentes du Québec (R.R.Q.)** sont versées à toutes les personnes âgées de 60 ans et plus. Le **supplément de revenu garanti** est un avantage supplémentaire auquel sont admissibles les bénéficiaires de la pension de la sécurité de la vieillesse qui n'ont aucun revenu ou n'ont qu'un faible revenu. Les résidents canadiens âgés de 60 à 64 ans qui sont mariés à un prestataire de la pension de la sécurité de la vieillesse, ou dont le conjoint décédé était un tel prestataire, peuvent être admissibles à une allocation au conjoint ou à une allocation à titre de conjoint d'un prestataire décédé.

Des **prestations d'invalidité** sont accordées aux personnes âgées de moins de 65 ans qui ont contribué au R.P.C. ou au R.R.Q. pendant plusieurs années et qui souffrent d'une invalidité grave et de longue durée. Des prestations peuvent aussi être versées à leurs enfants à charge.

Des **prestations au survivant** sont versées au conjoint et aux enfants survivants.

## Démarche à faire

Il faut présenter une demande au bureau des programmes de la sécurité du revenu le plus proche.

## Contact

Des bureaux des programmes de la sécurité du revenu sont situés dans de nombreuses villes canadiennes. Consulter l'annuaire téléphonique sous la rubrique Sécurité du revenu ou sous le titre du programme particulier, ex. **Allocations familiales**.

# Programme d'immigration

Ministère

Emploi et Immigration Canada

## Objetif

Contrôler l'entrée de personnes qui viennent au Canada à titre de résidents permanents, de visiteurs, d'étudiants, de travailleurs temporaires et de résidents rentrant au pays.

## Description du programme

Le Programme d'immigration permet de recruter et de choisir des personnes qui, soit en raison de leurs liens familiaux, soit en raison de leurs compétences professionnelles, pourraient être des candidats qualifiés à l'immigration. Le programme porte également sur l'admission de réfugiés et d'autres membres de groupes spéciaux, sur l'examen de toutes les personnes qui cherchent à entrer au Canada, sur l'arbitrage de cas concernant l'admission ou le droit de demeurer au Canada et sur l'aide à certains immigrants en vue de leur permettre de s'adapter à la vie sociale, économique et culturelle du Canada, grâce à des services fournis par les gouvernements fédéral et provinciaux et les administrations municipales ou par des organismes bénévoles.

Les 167 centres d'immigration du Canada (C.I.C.) fournissent une vaste gamme de services dans le cadre du Programme d'immigration dont l'un des plus importants vise à aider des particuliers à faire venir leurs parents de l'étranger. Les C.I.C. offrent aussi des services de consultation gratuits sur des sujets reliés au programme et ils sont en mesure de donner des conseils sur l'admissibilité d'immigrants à des programmes fédéraux d'aide à l'établissement.

## Contact

Le centre d'immigration du Canada le plus proche. Consulter les pages bleues de l'annuaire téléphonique local.

# Programme de et d'information du Bureau de la main-d'œuvre féminine

Ministère  
Travail Canada

## Objectif

Promouvoir l'égalité entre les hommes et les femmes sur le marché du travail grâce à la recherche, à l'élaboration de politiques et à l'éducation du public.

## Admissibilité

Le grand public.

## Description du programme

Le Bureau de la main-d'œuvre féminine publie des rapports de recherches, d'analyses et de statistiques ainsi que des documents de travail. En outre, il surveille les lois, les politiques et les programmes de façon à être en mesure de recommander des modifications ou de nouvelles initiatives. Le Bureau représente le Canada lors de conférences internationales sur le travail rémunéré des femmes.

## Forme d'aide

Le Bureau fournit du matériel à l'occasion de colloques, d'assemblées, de conférences et d'expositions. Des brochures, des publications, des affiches, des documents audiovisuels et des kiosques (avec personnes-ressources) sont également disponibles.

**Contact**  
Bureau de la main-d'œuvre féminine  
Division de l'éducation et de l'information  
Travail Canada  
Ottawa (Ontario)  
K1A 0J2

Téléphone : (819) 997-1550



# Programme de prestations d'adaptation pour les travailleurs

**Ministère**  
Un programme conjoint de Travail Canada et d'Emploi et Immigration Canada.

## Objectif

Fournir un revenu de dernier recours aux travailleurs âgés admissibles qui ont été licenciés dans des secteurs d'activité désignés.

## Admissibilité

Pour recevoir des prestations au titre du programme, les travailleurs licenciés doivent satisfaire aux critères suivants :

- être âgés de 54 ans ou plus au moment du licenciement;
- avoir été mis à pied de façon permanente lors d'un licenciement collectif (soit 10% des employés de l'établissement ou 50 employés, au cours d'une période de douze mois) effective :

1) le 17 août 1986 ou avant cette date, dans les secteurs du textile, du vêtement, de

la chaussure ou du tannage, ou

2) le 12 août 1986 ou avant cette date, dans certains secteurs particuliers à Labrador

City et Wabush (Terre-Neuve), Port-Cartier, Sept-Îles, Schefferville, Gagnon,

Fermont, Asbestos et Theford-Mines (Québec), ou

3) le 12 février 1987 ou avant cette date, dans certains secteurs particuliers à

Buchans et Corner Brook (Terre-Neuve), Glace Bay (Nouvelle-Écosse),

Murdochville et Grande-Vallée (Québec), Logan Lake, Nelson et Salmon Arm

(Colombie-Britannique);

- sur les quinze dernières années, compter dix années de service dans un secteur désigné; et
- avoir épuisé leurs prestations d'assurance-chômage et n'avoir aucune perspective d'emploi.

Se renseigner auprès du centre local d'emploi du Canada sur la possibilité de

l'admissibilité aux prestations.

## Forme d'aide

Financière. Les prestations sont à peu près équivalentes à celles de l'assurance-

chômage jusqu'à ce que les travailleurs atteignent l'âge de 65 ans.

## Démarche à faire

Les demandes de certification doivent être présentées à l'Office au moment même de la

mise à pied. Les travailleurs doivent remplir les formulaires avant que leurs

prestations d'assurance-chômage ne soient épuisées. Les formulaires de demande sont

disponibles aux centres locaux d'emploi du Canada, aux bureaux régionaux de Travail

Canada, ainsi qu'à l'Office d'aide à l'adaptation des travailleurs.

## Contact

Le centre d'emploi du Canada le plus proche, l'un des bureaux de Travail Canada ou

l'Office d'aide à l'adaptation des travailleurs.

Travail Canada

Ottawa (Ontario)

K1A 0J2

Téléphone : (819) 997-3080

# Programme de la sécurité et de l'hygiène au travail

**Ministère**  
Travail Canada

## **Objectif**

Instaurer et maintenir la sécurité et l'hygiène dans les lieux de travail grâce à l'application des normes relatives à la sécurité et à l'hygiène professionnelles en vertu de la partie IV du Code canadien du travail.

## **Admissibilité**

Les services sont offerts aux travailleurs visés par la partie IV du Code canadien du travail. L'information est accessible au grand public.

## **Description du programme**

Les responsables du programme mettent en application des normes minimales de sécurité et d'hygiène et aident les employés et les employeurs à réduire les dangers dans les lieux de travail. On offre des conseils techniques dans des domaines tels que l'hygiène industrielle, la médecine du travail, le génie de la sécurité industrielle, la gestion des statistiques et l'indemnisation des accidents du travail.

Les agents des affaires du travail effectuent régulièrement des inspections visant au respect de la partie IV du Code canadien du travail. Ils fournissent des avis, de la consultation et de l'aide pour l'établissement de comités mixtes de sécurité et d'hygiène et pour la nomination des représentants à la sécurité et à l'hygiène. Les agents font enquête sur des accidents et sur des plaintes relatives à des conditions de travail dangereuses ou malsaines. Ils offrent des services d'information au grand public.

Le grand public a accès à des publications, à du matériel didactique et à des documents audiovisuels, par l'entremise des bureaux régionaux et des bureaux de district.

## **Contact**

Travail Canada  
Programme de la sécurité et de l'hygiène au travail  
Ottawa (Ontario)  
K1A 0J2

Téléphone : (819) 953-0223



# Programme de contribution à la promotion de la santé

## Ministère

Santé et Bien-être social Canada

## Objectif

D'une part, fournir une aide financière aux projets provenant des collectivités et qui permettent aux Canadiens et aux Canadiennes de conserver ou d'améliorer leur santé et, d'autre part, favoriser l'action positive à l'égard des questions de santé.

## Admissibilité

Organismes à but non lucratif, associations professionnelles (y compris les syndicats locaux), groupes de bénévoles et maisons d'enseignement. La priorité sera accordée aux projets qui mettent en cause les membres des quatre groupes cibles prioritaires suivants : les enfants et les jeunes, les femmes, les personnes âgées et les personnes handicapées.

## Description du programme

Dans le cadre du programme, on appuie financièrement un large éventail d'activités, y compris la production de matériel informationnel, la mise au point de réseaux de groupes et de personnes dans les régions, la vérification de l'efficacité des programmes novateurs en matière de promotion de la santé et l'élaboration de programmes d'éducation ou de formation destinés au public ou à des groupes cibles spéciaux. Les projets entreront généralement dans l'une ou l'autre des trois catégories suivantes : des projets d'existence indépendante, d'aide mutuelle ou de changement de l'environnement.

## Forme d'aide

Financière.

## Démarche à faire

Les bureaux régionaux de Santé et Bien-être social Canada peuvent vous fournir des exemplaires du guide de financement et vous donner des renseignements sur les priorités actuelles en la matière, comme sur les façons de présenter une demande.

## Contact

Le bureau régional approprié de la Direction générale de la promotion de la santé de Santé et Bien-être social Canada (voir la deuxième section).



# Programme d'aide financière à la formation syndicale

Ministère  
Travail Canada

## Objectif

Fournir aux syndicats de l'aide financière pour la mise en œuvre de programmes de formation bien précis.

## Admissibilité

Les centrales syndicales, les organisations de travailleurs indépendantes et les syndicats à titre personnel.

## Description du programme

Travail Canada fournit de l'aide financière aux syndicats pour leurs programmes de formation portant sur le rôle et la fonction du mouvement syndical, sur les relations du travail et les conditions de travail.

Les syndicats organisent les cours, embauchent les spécialistes dont ils ont besoin et assument une part des frais de formation des salariés.

## Forme d'aide

L'aide financière est fondée sur une contribution maximale par membre. Ainsi, pour 1988-1989, la contribution maximale s'élevait à 1,99 \$ par membre pour les organisations syndicales, tandis que le syndiqué pouvait obtenir une bourse de 5 000 \$.

## Démarche à faire

Les syndicats indépendants présentent une demande en vue d'obtenir une contribution annuelle proportionnelle au nombre de leurs membres. Les syndicats peuvent, à titre personnel, chercher à obtenir un financement en présentant la demande appropriée.

## Contact

Unité de la formation syndicale  
Travail Canada  
Ottawa (Ontario)  
K1A 0J2

Téléphone : (819) 997-2865

# Programme d'affectation d'employés

Ministère  
Travail Canada

## Objectif

Améliorer les relations du travail et la qualité du dialogue entre les syndicats canadiens et le gouvernement fédéral.

## Admissibilité

Les hauts fonctionnaires et les permanents syndicaux de centrales syndicales ou d'organismes mixtes patronaux-syndicaux qui satisfont aux critères de nomination.

## Description du programme

Le programme permet de réaliser des échanges temporaires de personnel entre des syndicats et la Fonction publique fédérale. Le programme offre aux employés désignés l'occasion d'acquérir de l'expérience pratique dans l'autre milieu de travail.

## Forme d'aide

Aide technique et aide sous forme de ressources. Des crédits sont accordés sur une base de partage des coûts que représentent les salaires, les avantages sociaux et les autres frais connexes lorsque l'organisme d'accueil ou l'organisme d'origine n'est pas en mesure de les assumer.

## Démarche à faire

Les organismes parrains s'engagent à payer une partie des coûts des salaires et des avantages sociaux rattachés à toute affectation proposée. Travail Canada peut aider les organismes à soumettre leur demande.

## Contact

Programme d'affectation d'employés  
Travail Canada  
Ottawa (Ontario)  
K1A 0J2

Téléphone : (819) 997-5470

# Planification de l'emploi

Ministère

Emploi et Immigration Canada

## Description du programme

La planification de l'emploi regroupe six programmes établis à la suite de consultations avec les entreprises, les syndicats et les représentants des collectivités et du secteur de l'éducation. Ces programmes sont conçus en vue d'assurer de la souplesse et une capacité d'adaptation à un marché du travail changeant.

Les détails relatifs à chaque programme apparaissent sous sa rubrique particulière dans le présent guide :

Acquisition de compétences

Aide à l'innovation

Développement de l'emploi

Développement des collectivités

Intégration professionnelle

Pénurie de main-d'œuvre spécialisée

# Pénurie de main-d'œuvre spécialisée

Ministère

Emploi et Immigration Canada

## Objectif

Aider financièrement les employeurs qui ont besoin de main-d'œuvre possédant des compétences dont la pénurie est reconnue.

## Admissibilité

Un employeur peut former des salariés en poste ou demander à un centre d'emploi du Canada de lui référer des candidats qualifiés qu'il pourra embaucher et former. L'aide est offerte uniquement dans le cas des emplois pour lesquels il existe une pénurie reconnue de main-d'œuvre spécialisée.

## Description du programme

L'aide accordée aux employeurs peut prendre la forme d'un remboursement partiel des salaires des participants ou des coûts de formation directs. Une aide supplémentaire est accordée si des dispositions spéciales doivent être prises pour accueillir des travailleurs handicapés. De plus, des cours de formation peuvent être achetés auprès d'établissements publics et privés, lorsque les employeurs n'arrivent pas à former un nombre suffisant de travailleurs pour satisfaire aux besoins. En vertu du programme, on subventionne également la formation théorique. La formation peut reposer sur une formule combinée de formation en cours d'emploi et de formation hors du cadre de travail.

## Forme d'aide

Une aide financière peut être accordée en vue d'acquitter les coûts de déplacement et de relocalisation de travailleurs possédant déjà les compétences voulues ou de permettre à des employés d'acquérir les compétences requises. L'aide à la formation peut être accordée pendant une période maximale de trois ans afin de permettre à des employeurs de former des ouvriers hautement qualifiés.

## Contact

Tout bureau local d'Emploi et Immigration Canada. Consulter les pages bleues de l'annuaire téléphonique local.







# Intégration professionnelle

## Ministère

Emploi et Immigration Canada

## Objectif

Aider les jeunes et les femmes sans emploi qui ont de la difficulté à trouver du travail.

## Admissibilité

Les adolescents sans emploi qui n'ont pas fait d'études postsecondaires, la priorité étant accordée à ceux qui sont les plus démunis; les jeunes sans emploi qui n'ont pas terminé leurs études secondaires; les femmes qui ont quitté le marché du travail depuis au moins trois ans; les étudiants inscrits à un programme travail-études dans des établissements d'enseignement.

## Description du programme

Grâce à une formule combinée de formation technique et d'expérience pratique, le programme répond aux besoins individuels tout en satisfaisant aux exigences du marché du travail local. On peut avoir recours à des établissements d'enseignement en vue de fournir la formation théorique requise pour parfaire l'expérience pratique.

## Contact

Le centre d'emploi du Canada le plus proche. Consulter les pages bleues de l'annuaire téléphonique local.



# Indemnisation des accidents

Ministère  
Travail Canada

## Objectif

Aider des travailleurs blessés à recevoir des soins médicaux et les protéger contre les pertes de revenu attribuables à leurs blessures.

## Admissibilité

Les employés de la Fonction publique fédérale et des sociétés d'État (à l'exception du Canadien national et d'Air Canada).

## Description du programme

Les réclamations relatives à des accidents survenus au travail sont présentées aux bureaux régionaux de Travail Canada. L'étude subséquente des réclamations incombe aux commissions provinciales des accidents du travail. Les indemnités versées aux employés correspondent à celles que prévoient les lois provinciales.

Il faut rapporter les accidents ou maladies reliés au travail dans les plus brefs délais. Lorsqu'une blessure a été traitée, sur le lieu du travail ou ailleurs, le surveillant de l'employé doit en être averti le plus tôt possible. Dans les trois jours suivants, l'employeur est tenu de signaler au bureau régional pertinent de Travail Canada les blessures ou maladies qui nécessitent des soins médicaux.

La Loi sur l'indemnisation des marins marchands prévoit des indemnités pour les marins des navires canadiens immatriculés qui ne sont pas assujettis à une loi d'indemnisation provinciale ou à la Loi sur l'indemnisation des employés de l'État. La Division de l'indemnisation des accidents assure les services de Secrétariat de la Commission d'indemnisation des navires marchands.

## Contact

Division de l'indemnisation des accidents  
Direction de la sécurité et de l'hygiène au travail  
Travail Canada  
Ottawa (Ontario)  
K1A 0J2

Téléphone : (819) 997-2281

ou le bureau local de Travail Canada (voir la deuxième section).

# Fonds d'aide pour les affaires du travail

Ministère  
Travail Canada

## Objectif

Promouvoir la participation de syndicats au débat sur des questions d'intérêt public et accroître les relations et la compréhension entre les syndicats et les gouvernements et entre les syndicats et le patronat.

## Admissibilité

Les syndicats, les centrales syndicales, les associations syndicales-patronales et d'autres organismes et particuliers canadiens.

## Description du programme

Le Fonds d'aide pour les affaires du travail offre une aide financière limitée pour la préparation de conférences, de colloques, de publications et pour la recherche dans le domaine des relations industrielles.

## Forme d'aide

Financière. La contribution maximale est de 25 000 \$ par projet, mais elle varie habituellement entre 3 000 \$ et 5 000 \$. Le montant total du fonds se chiffre à 62 000 \$ par année.

## Démarche à faire

Les demandes de contributions doivent être accompagnées d'une description du projet et de ses répercussions, du calendrier des travaux et du budget.

## Contact

Fonds d'aide pour les affaires du travail  
Travail Canada  
Ottawa (Ontario)  
K1A 0J2

Téléphone : (819) 997-5470



# Direction générale de la protection de la santé

Ministère  
Santé et Bien-être social Canada

## Objetif

Protéger le public en réglementant la sécurité des aliments, des médicaments, de l'équipement médical et des appareils qui émettent des radiations, en élaborant des directives et des normes et en aidant à la prévention.

## Admissibilité

Le grand public.

## Description du programme

- La Direction de la santé se compose des six éléments suivants :
- la Direction des aliments, chargée d'établir des normes élevées de sécurité, de qualité (pureté) et de valeur nutritive des aliments;
  - la Direction des médicaments qui voit à la sécurité et l'efficacité des médicaments et au bon emploi des cosmétiques;
  - la Direction de l'hygiène du milieu qui découvre, évalue et réduit les dangers environnementaux naturels ou résultant de l'intervention humaine;
  - la Direction des opérations régionales qui voit à l'éducation, à l'application de la loi, aux inspections et aux analyses;
  - le Laboratoire de lutte contre la maladie lui enquête sur l'état de santé des Canadiens et des Canadiennes et s'occupe de médecine préventive.
  - le Centre fédéral sur le SIDA qui constitue la plaque tournante du programme national du gouvernement fédéral concernant le SIDA.

## Forme d'aide

Renseignements généraux, recherche et analyse.

## Contact

Direction générale de la protection de la santé  
Immeuble de la protection de la santé  
Parc Tunney  
Ottawa (Ontario)  
K1A 0L2

Téléphone : (613) 957-2990

ou le bureau régional ou de district de Santé et Bien-être Canada le plus proche.  
Consulter les pages bleues de l'annuaire téléphonique local.

# Direction des relations fédérales-provinciales

Ministère

Travail Canada

## Objectif

Donner des renseignements sur la législation canadienne du travail et analyser les lois nouvelles ou révisées à ce sujet.

## Admissibilité

Le grand public.

## Description du programme

La Direction tient à jour une base de renseignements sur le droit du travail dans les secteurs de compétence fédérale et provinciale et publie divers rapports sur une variété de lois dans le domaine des relations industrielles, de la sécurité et de l'hygiène professionnelle et des normes d'emploi.

On répond à des demandes de renseignements portant sur des questions bien précises, relatives aux lois du travail promulguées par le gouvernement fédéral et par les provinces. La Direction fournit également des renseignements généraux sur les lois du travail des États-Unis.

## Contact

Direction des relations fédérales-provinciales

Travail Canada

Ottawa (Ontario)

K1A 0J2

Téléphone : pour le droit canadien en matière de relations industrielles (819) 953-0067  
pour le droit concernant les normes canadiennes du travail et pour le droit en matière de sécurité et d'hygiène professionnelles (819) 953-0066

# Développement des collectivités

Ministère

Emploi et Immigration Canada

## Objectif

Coordonner les efforts du gouvernement fédéral, des provinces, des syndicats, des entreprises et des groupes communautaires en vue d'aider les particuliers et les collectivités à acquérir des compétences professionnelles et à doter le Canada d'une population active d'un niveau de formation élevé.

## Admissibilité

Les collectivités touchées par d'importantes mises à pied et des fermetures d'usines, de même que les collectivités qui font face à un chômage chronique et celles qui luttent contre le déclin économique mais qui possèdent certaines possibilités de croissance et de développement permanent.

## Description du programme

Les comités locaux de développement des collectivités analysent les problèmes économiques locaux et déterminent les possibilités d'améliorer l'économie de façon durable. Ils informent ensuite le gouvernement des programmes de planification de l'emploi qui conviendraient le mieux à leur collectivité. Les options sont les suivantes :

- la création de son propre emploi, option qui, à raison de 180 \$ par semaine pendant un an, aide les chômeurs à monter une petite entreprise; ceux-ci reçoivent des conseils ainsi qu'une formation;
- le développement de l'entreprise qui permet l'établissement d'un centre de financement des petites entreprises nouvelles ou déjà en place dans la collectivité, au moyen de prêts, de cautionnement de prêts et de services consultatifs;
- la formation permet aux individus d'améliorer ou d'acquérir des compétences utiles.
- la relocalisation et l'aide à la recherche.

## Contact

Le centre d'emploi du Canada le plus proche, ou

Le Développement des collectivités

Emploi et Immigration

4900, rue Yonge

Willowdale (Ontario)

M2N 6A8

Téléphone : (416) 224-4801





# Développement de l'emploi!

## Ministère

Emploi et Immigration Canada

## Objectif

Aider les Canadiens et Canadiennes en chômage à long terme à devenir aptes au travail grâce à une formule combinée d'expérience de travail et de formation spécialisée.

## Admissibilité

Les personnes n'ayant pas travaillé pendant au moins vingt-quatre des trente dernières semaines.

## Description du programme

Le Programme de développement de l'emploi prévoit le placement de candidats admissibles dans des projets subventionnés ou dans des emplois individuels subventionnés. Les promoteurs de projets viennent du secteur privé et du secteur public ainsi que des groupements communautaires.

Les options du programme Développement de l'emploi sont les suivantes :

- **Projets pour les personnes fortement défavorisées sur le plan de l'emploi** : ce qui comprend la préparation à l'emploi, l'orientation et l'expérience de travail à l'intention de 10 à 20 participants à la fois.
- **Emplois subventionnés individuellement** : il s'agit de subventions accordées aux employeurs afin qu'ils engagent des chômeurs de longue date jusqu'à ce qu'ils constituent un maximum de 20 % de leur effectif.
- **Projets généraux** : il s'agit de subventionner les employeurs afin qu'ils embauchent trois chômeurs de longue date ou plus.

## Contact

Le centre d'emploi du Canada le plus proche. Consulter les pages bleues de l'annuaire téléphonique local.



# Conseil national du bien-être social

## Ministère

Organisme consultatif sur le bien-être des Canadiens et Canadiennes relevant du ministre de la Santé nationale et du Bien-être social.

## Objectif

Conseiller le ministre de la Santé nationale et du Bien-être social sur les questions relatives au bien-être social.

## Admissibilité

Le grand public.

## Description du programme

Le Conseil publie et distribue gratuitement des rapports sur des questions de politique sociale, liées notamment aux personnes du troisième âge, à l'organisation communautaire, à la politique en matière d'emploi, à la sécurité du revenu, aux services juridiques, aux consommateurs à faible revenu, à l'assurance-maladie, à l'alimentation, à la réforme du régime de pensions, au seuil de pauvreté, aux statistiques sur la pauvreté, aux services sociaux, à l'impôt et aux femmes et enfants qui vivent dans la pauvreté.

## Contact

Conseil national du bien-être social  
Immeuble Brooke Claxton  
Ottawa (Ontario)  
K1A 0K9

Téléphone : (613) 957-2961



## Objectif

Effectuer des travaux de recherche et fournir des rapports périodiques sur la situation économique du Canada.

## Admissibilité

Le grand public.

## Description du programme

Le Conseil constitue un organisme consultatif indépendant qui rédige et publie un rapport annuel sur les problèmes économiques du pays et sur ses perspectives à moyen terme. Il réalise aussi des études économiques de son propre chef ou à la demande du gouvernement. Le résultat de ses recherches est mis à la disposition du public sous forme de rapports et d'études qui sont publiés.

Les rapports du Conseil et la revue trimestrielle *Au courant* paraissent dans les deux langues officielles; on peut se les procurer par commande postale de même que dans des librairies par tout le pays. Le Conseil publie aussi des documents de travail qu'on peut obtenir gratuitement dans la langue de leurs auteurs.

Le Conseil parraine périodiquement des conférences se rapportant aux divers domaines de ses recherches ou encore, il y participe.

## Contact

Conseil économique du Canada

Tour A

17<sup>e</sup> étage

333, chemin River

C.P. 527, succursale B

Ottawa (Ontario)

K1P 5V6

Téléphone : (613) 993-1895

# Conseil consultatif national sur le troisième âge

## Ministère

Le Conseil est un organisme consultatif relevant du ministre de la Santé nationale et du Bien-être social, qui travaille en étroite collaboration avec le ministre d'État au Troisième Âge. Il compte dix-huit membres de toutes les régions du Canada. Les activités quotidiennes du Conseil sont gérées par un secrétariat à Ottawa.

## Objectif

Fournir au gouvernement fédéral des renseignements et des conseils sur des questions relatives au vieillissement et à la qualité de la vie des Canadiens et Canadiennes du troisième âge.

## Admissibilité

Le grand public.

## Description du programme

Le Conseil examine les besoins et les problèmes des personnes âgées et recommande des mesures correctives. Il consulte des associations et des groupes nationaux, provinciaux et locaux de personnes âgées qui s'occupent des questions du vieillissement et du troisième âge. Il favorise également le débat public sur le vieillissement en diffusant des publications et en organisant des rencontres et des conférences.

## Forme d'aide

Le Conseil publie *Expression*, un bulletin trimestriel de perspectives sur la vie des Canadiens et des Canadiennes du troisième âge; *InfoÂge*, un recueil de statistiques sur le vieillissement, et *Écrits en gérontologie*, une série d'analyses détaillées de questions d'actualité portant sur le vieillissement. Il publie également des rapports de recherche, des documents de consultation, des exposés de position et des troupes d'information et d'apprentissage sur des questions d'actualité. Cette information est offerte gratuitement, sur demande.

## Contact

Conseil consultatif national sur le troisième âge  
Immeuble Brooke Claxton  
Parc Tunney  
Ottawa (Ontario)  
K1A 0K9

Téléphone : (613) 957-1968



# Conseil consultatif canadien de la situation de la femme

## Objetif

Conseiller le gouvernement fédéral sur les questions touchant les femmes et rendre le public plus sensible à ces questions.

## Admissibilité

Le grand public.

## Description du programme

Le Conseil assure la liaison avec les groupes féminins nationaux et avec les conseils consultatifs provinciaux sur le statut de la femme. À partir des recherches qu'il effectue, il publie plusieurs ouvrages qu'on peut obtenir gratuitement sur demande.

## Forme d'aide

Information. Le centre de documentation du Conseil met à la disposition du public une vaste gamme de volumes, de périodiques et de documents touchant les femmes. Le personnel du centre est en mesure de fournir de l'aide à la recherche entre 9 heures et 17 heures (heure normale de l'Est), du lundi au vendredi.

## Contact

Conseil consultatif canadien de la  
situation de la femme

9<sup>e</sup> étage

110, rue O'Connor

C.P. 1541, succursale B

Ottawa (Ontario)

K1P 5M9

# Conseil canadien des relations du travail

## Objectif

Des responsabilités précises incombent au C.C.R.T. en ce qui concerne l'interprétation et l'application de la partie V du Code canadien du travail, sauf ce qui a trait à la médiation et à la conciliation, qui relèvent directement de Travail Canada.

## Admissibilité

Les services du C.C.R.T. sont offerts aux employeurs et aux syndicats dont les activités s'exercent dans le secteur privé fédéral auquel s'applique la partie V du Code canadien du travail.

## Description du programme

Le Conseil canadien des relations du travail a le pouvoir d'établir les droits des employeurs et des employés relevant de la compétence fédérale et de publier des ordonnances exécutoires. Les principales activités du C.C.R.T. sont la détermination des unités de négociation appropriées, l'organisation des votes de représentation, l'imposition d'une première convention collective, l'accréditation des négociateurs, la révocation des droits de négociation, la médiation et l'arbitrage dans le cas de plaintes contre des pratiques déloyales de travail ou d'allégations de grève ou de lock-out illégaux, le règlement des plaintes concernant l'exercice des droits prévus par la législation sur la sécurité et, enfin, l'audience des appels concernant l'existence d'un danger imminent.

## Contact

Conseil canadien des relations du travail  
Immeuble C.D. Howe  
4<sup>e</sup> étage ouest  
240, rue Sparks  
Ottawa (Ontario)  
K1A 0X8

Téléphone : (613) 996-9466

ou communiquer avec le bureau régional du C.C.R.T. le plus proche.

Les organismes qui relèvent de la compétence provinciale peuvent se mettre en rapport avec le Conseil provincial des relations du travail approprié (voir la deuxième section).



# Conditions de travail

Ministère  
Travail Canada

## Objectif

Établir les normes minimales du travail pour les salariés des secteurs réglementés par le gouvernement fédéral.

## Admissibilité

La partie III du Code canadien du travail (les normes du travail) s'applique aux salariés qui sont employés dans des travaux, entreprises ou affaires ressortissant au pouvoir législatif du Parlement du Canada. Les employés de la Fonction publique fédérale ne sont pas visés, mais la politique de la Fonction publique voit à ce que les normes minimales du Code soient observées. La Loi sur les justes salaires et les heures de travail s'applique aux travailleurs employés dans les travaux de construction du gouvernement fédéral.

## Description du programme

La partie III du Code canadien du travail prévoit la durée du travail, le salaire minimum, les vacances annuelles, les congés payés, les congés de maternité et de soins donnés aux enfants, la cessation d'emploi individuelle ou collective, l'indemnité de départ, les saisies, le congé de décès, le versement régulier du salaire, les congés de maladie et la protection contre les congédiements injustes.

Les agents des affaires de travail étudient les plaintes des employés et mènent des enquêtes en vue d'assurer la conformité au Code. En outre, ils informent les travailleurs et les employeurs de leurs droits et de leurs responsabilités.

Diverses publications sont offertes sur demande.

## Contact

Direction des relations en matière d'emploi et des conditions de travail  
Travail Canada  
Ottawa (Ontario)  
K1A 0J2

Téléphone : (819) 997-3900

ou communiquer avec le bureau de Travail Canada le plus proche (voir la deuxième section).



# Commission des relations de travail dans la Fonction publique

## Objectif

Mettre en application la Loi sur les relations de travail dans la Fonction publique, loi qui régit la négociation collective, le processus de grief et la procédure d'arbitrage dans la Fonction publique fédérale. En vertu d'un amendement de la Loi sur l'administration financière, en vigueur depuis le 31 mars 1986, la Commission applique également certaines dispositions de la Partie IV du Code canadien du travail concernant l'hygiène et la sécurité professionnelles.

Avec la proclamation de la Loi sur les relations de travail au Parlement le 24 décembre 1986, la Commission des relations de travail dans la Fonction publique est devenue responsable de l'application des dispositions relatives aux employés de la Chambre des communes, du Sénat et de la Bibliothèque du Parlement.

## Description du programme

Les activités de la Commission consistent notamment à mettre sur pied des unités de négociation, à accrédiiter des agents négociateurs et à leur retirer leur accréditation, à désigner les fonctionnaires fédéraux dont les fonctions sont nécessaires à la sauvegarde de la sécurité du public, à mettre en œuvre des procédures de négociation collective, d'arbitrage et de médiation, ainsi qu'à instruire et à résoudre les griefs renvoyés en arbitrage.

Le Bureau de recherche sur les traitements, qui fait partie de la Commission, fournit les renseignements dont ont besoin des parties qui mènent des négociations dans la Fonction publique fédérale.

## Contacts

Directeur exécutif  
Bureau de recherche sur  
les traitements  
Tour ouest, 7<sup>e</sup> étage  
240, rue Sparks  
C.P. 1525, succursale B  
Ottawa (Ontario)  
K1P 5V2

Secrétaire-greffier  
Commission des relations  
de travail dans la  
Fonction publique  
Tour ouest, 6<sup>e</sup> étage  
240, rue Sparks  
Ottawa (Ontario)  
K1P 5V2

Téléphone : (613) 990-1660

Téléphone : (613) 990-1804

# Commission canadienne des droits de la personne

## Objetif

La Commission canadienne des droits de la personne voit à l'égalité des chances des Canadiens et Canadiennes et à l'élimination de la discrimination. Étudiant les plaintes avec impartialité, elle fait valoir le principe des droits de la personne, favorise la conformité avec la loi canadienne à ce sujet et en facilite également la compréhension.

## Admissibilité

Toutes les personnes résidant au Canada sont protégées par la Loi canadienne sur les droits de la personne dans leurs rapports avec le gouvernement fédéral et avec les sociétés réglementées par ce dernier, comme les banques, les chemins de fer et les compagnies aériennes.

## Description du programme

La Commission canadienne des droits de la personne interdit la discrimination fondée sur dix motifs : la race, l'origine nationale ou ethnique, la couleur, le sexe, la religion, l'âge, l'état civil, la situation familiale, la perpétration d'un délit déjà expié et l'incapacité.

La Commission a pour mandat d'enquêter sur les plaintes de discrimination et de tenter de régler les différends. En outre, elle effectue des travaux de recherche sur les droits de la personne, cherche à éviter les problèmes d'empêchement de compétence de la part des commissions provinciales des droits de la personne, renseigne le Parlement et étudie les recommandations qui lui sont faites.

La Commission canadienne des droits de la personne répond aux demandes formulées en vue d'obtenir des services de formation, d'éducation et de consultation, des guides et du matériel didactique, des orateurs, des colloques, des conférences et des animateurs, ainsi que du matériel de recherche.

## Contact

Commission canadienne des droits de la personne

Bureau 400

90, rue Sparks

Ottawa (Ontario)

K1A 1E1

Téléphone : (613) 995-1151

Numéro Visur : (613) 996-5211

ou communiquer avec le bureau régional fédéral ou provincial le plus proche (voir la deuxième section).

# Cinémathèque nationale des relations industrielles

## Organisme

Office national du film

## Objectif

Entreprendre et promouvoir la réalisation et la distribution de films sur les affaires du travail et sur des sujets connexes.

## Admissibilité

Le grand public.

## Description du programme

L'Office national du film distribue, tant au Canada qu'à l'étranger, des films, des bandes magnétoscopiques, des vidéocassettes et d'autres documents audiovisuels dont elle loue, vend ou prête des copies. La collection de l'Office comporte un grand nombre de films sur les relations industrielles, y compris des films achetés par la Société Radio-Canada, par l'Office national du tourisme et par des sociétés du secteur privé.

## Forme d'aide

Les films peuvent être réservés par téléphone, par écrit ou en personne au bureau de l'Office le plus proche. Il faut normalement donner un préavis de quarante-huit heures à la cinémathèque avant de pouvoir obtenir un film. Les personnes qui ont besoin de films dans de très brefs délais peuvent avoir accès à une cinémathèque libre-service dans bon nombre des bureaux de l'Office.

On peut obtenir de plus amples renseignements en écrivant ou en se rendant au bureau local de l'Office national du film pour se procurer des catalogues (3 \$ l'exemplaire) et d'autres publications.

## Contact

Pour obtenir des renseignements généraux, s'adresser à la :

Cinémathèque  
150, rue Kent  
Ottawa (Ontario)  
K1A 0M9

Téléphone : (613) 996-4861

ou au bureau de l'Office national du film le plus proche. Consulter les pages bleues de l'annuaire téléphonique local.

# Centres d'emploi du Canada

Ministère

Emploi et Immigration Canada

## Objectif

Fournir des services de placement et donner des conseils en matière d'emploi.

## Admissibilité

Les citoyens canadiens et ceux qui ont le statut d'immigrant reçu.

## Description du programme

Emploi et Immigration Canada administre 460 centres d'emploi réguliers et fournit en outre des services itinérants dans 187 localités éloignées ou isolées. Les services sont offerts gratuitement.

Les conseillers donnent des avis et des renseignements sur les possibilités d'emploi et font subir des tests. Ils peuvent donner un aperçu des programmes de formation disponibles ou fournir des renseignements sur le marché du travail, telle l'information sur les perspectives d'emploi au palier local et national.

Voici certains programmes et services offerts au pays par les centres d'emploi : des centres d'information sur l'emploi; une banque nationale d'emplois (un répertoire informatisé); des centres préparatoires à l'emploi pour les femmes; des unités spécialisées pour la jeunesse; CHOI, un système informatisé d'information professionnelle; des cours, tels les clubs de placement et les techniques de recherche d'emploi; EXTENSION, un service d'emploi et d'orientation qui s'adresse aux femmes, aux jeunes, aux autochtones, aux minorités visibles, aux personnes handicapées, aux délinquants et anciens détenus, aux immigrants, aux travailleurs âgés, aux résidents de localités isolées et à d'autres groupes dont les besoins n'entrent pas dans le cadre des services des centres d'emploi du Canada.

## Contact

Le centre d'emploi du Canada le plus proche. Consulter les pages bleues de l'annuaire téléphonique local.





# Centre de ressources du Bureau de la main- d'œuvre féminine

Ministère

Travail Canada

## Objectif

Recueillir, classer et diffuser de l'information relative à la main-d'œuvre féminine.

## Admissibilité

Le grand public.

## Description du programme

On trouve, au Centre de ressources, des publications, des bibliographies, des index et des coupures de journaux portant sur des questions d'intérêt pour les femmes. Des documents de travail, des études, ainsi que des rapports analytiques et statistiques préparés par le Bureau de la main-d'œuvre féminine y sont également disponibles.

## Forme d'aide

Le personnel du Centre répond aux demandes de renseignements et fournit une aide à la recherche. Des documents de référence peuvent y être obtenus par l'entremise d'une demande de prêt entre bibliothèques présentée à une bibliothèque locale. Le Centre de ressources est ouvert de 8 h à 16 h (heure normale de l'Est), du lundi au vendredi.

## Contact

Centre de ressources du Bureau de la main-d'œuvre féminine

Travail Canada

7<sup>e</sup> étage, phase II

Place du Portage

Hull (Québec)

K1A 0J2

Téléphone : (819) 997-1553



# Centre d'édition du gouvernement du Canada

Ministère  
Approvisionnement et Services Canada

## Objectif

Faire paraître, mettre en marché et vendre les publications du gouvernement fédéral tant au Canada qu'à l'étranger.

## Admissibilité

Le grand public.

## Description du programme

Le Centre d'édition est chargé de coordonner les activités de tous les ministères et organismes du gouvernement fédéral en matière de publication. Il offre des services consultatifs aux ministères auteurs portant sur tous les aspects de la publication d'un ouvrage, effectuée des études de marchés et se charge de la vente des publications tarifées.

Avec ses 20 000 titres, le Centre est le plus important éditeur du Canada. Les 200 agents libraires agréés ou librairies du gouvernement fédéral disséminées par tout le pays assurent 16 pour cent de ses ventes. Le Centre comble lui-même 84 pour cent de la demande qui lui parvient sous la forme de commandes téléphoniques ou postales.

## Forme d'aide

Le Centre publie un catalogue des publications tous les trois mois. On peut se le procurer au prix de 5,25 \$ l'exemplaire ou s'abonner pour la somme de 25 \$ par année. Pour obtenir la permission de reproduire en partie une publication fédérale, il faut en faire la demande par écrit au : Groupe des programmes et des produits d'édition.

*Nota :* Les publications gratuites peuvent être obtenues directement des ministères ou organismes auteurs.

## Contact

Centre d'édition du gouvernement du Canada  
Approvisionnement et Services Canada  
Ottawa (Ontario)  
K1A 0S9

Téléphone : (819) 997-2560

# Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail



## Objectif

Le Centre a pour objectif de diffuser, en matière d'hygiène et de sécurité professionnelles, des informations qui sont utiles et faciles à comprendre. Il offre des services en français et en anglais. La confidentialité des demandes de renseignements est respectée.

## Admissibilité

Le grand public.

## Description du programme

Le Centre est le service d'information national en matière d'hygiène et de sécurité professionnelles, créé en 1978 par une loi du Parlement afin de promouvoir le droit fondamental des Canadiens à un milieu de travail sain et sécuritaire. Il est financé par le gouvernement fédéral et dirigé par un conseil de représentants des pouvoirs publics, du patronat et des syndicats. Il fait rapport au Parlement par l'entremise du ministre du Travail.

Le Centre offre de l'information en matière d'hygiène et de sécurité professionnelles en répondant à des demandes de renseignements, en diffusant des publications et en exploitant un service d'information automatisé, le CCINFO. Les données informatisées sont offertes en direct et sur CD-ROM (CCINFOdisque). Le Centre organise également des ateliers sur demande afin de réunir certains représentants de l'État, du patronat et des syndicats pour élaborer des principes reconnus concernant des questions d'hygiène et de sécurité professionnelles.

## Forme d'aide

Information et recherche.

## Contact

Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail  
250, rue Main est  
Hamilton (Ontario)  
L8N 1H6

Téléphone : (416) 572-2981 ou pour les appels interurbains sans frais,  
1 (800) 263-8276  
Télex : 0618532

# Bureau des affaires internationales

Ministère  
Travail Canada

## Objectif

Coordonne la participation du Canada au sein de l'Organisation internationale du travail (O.I.T.) et les activités relatives aux questions du travail de l'Organisation de coopération et de développement économique (O.C.D.E.)

## Admissibilité

Le grand public.

**Description du programme**  
Le Bureau tient à jour une vaste collection de renseignements sur les normes internationales du travail (sous forme de conventions internationales du travail et de recommandations adoptées par l'O.I.T.), ainsi qu'une série de rapports et d'études-cibles de l'O.I.T. et de l'O.C.D.E. dans le domaine des relations du travail. Un nombre limité d'ouvrages est offert au public.

**Contact**  
Bureau des affaires internationales  
Travail Canada  
Ottawa (Ontario)  
K1A 0J2

Téléphone : (819) 997-1334

# Bureau de renseignements sur le travail

Ministère  
Travail Canada

## Objectif

Fournir à la communauté canadienne des relations industrielles des renseignements exacts sur la négociation collective.

## Admissibilité

Les particuliers et les organisations mêlés à la négociation collective, peu importe à quel stade, ou à des activités de relations industrielles.

## Description du programme

Le Bureau de renseignements sur le travail est un service complet d'information où l'on fournit des faits et des statistiques à jour sur les relations industrielles. Il recueille, analyse et diffuse de l'information sur les grands règlements salariaux, les organisations syndicales, les négociations collectives et d'autres sujets reliés aux relations de travail.

Le Bureau a également accès à plusieurs autres sources de renseignements gouvernementales et privées. Des conseillers travaillent avec les clients sur une base individuelle et confidentielle afin de déterminer quels sont leurs besoins en information. Ils trouvent, recueillent et font parvenir les renseignements demandés, y compris des copies de conventions collectives, de règlements contractuels, des analyses et comparaisons portant sur les législations ouvrières fédérale et provinciales, ainsi que d'autres statistiques. En outre, le BRT produit différentes publications sur la négociation collective.

## Contact

Bureau de renseignements sur le travail  
Travail Canada  
Ottawa (Ontario)  
K1A 0J2

Télex : 0533640

Téléphone : 1 (800) 567-6866 ou (819) 997-3117 (Ottawa et étranger)

# Bibliothèque nationale du Canada



## Objectif

Acquérir, conserver et rendre accessible le patrimoine littéraire canadien.

## Admissibilité

Le grand public. Essentiellement axée sur la recherche, la Bibliothèque nationale joue un rôle de fournisseur auprès d'autres bibliothèques. Les usagers sont priés de s'adresser à des bibliothèques provinciales et publiques qui, à leur tour, s'adresseront à la Bibliothèque nationale.

## Description du programme

La Bibliothèque nationale offre des services de référence, d'information et de renvoi à l'appui de services semblables fournis par d'autres bibliothèques du pays, tout en accordant une importance particulière aux sujets touchant le Canada. Elle fait en outre partie de réseaux bibliographiques nationaux et internationaux, ainsi que de réseaux de prêt entre bibliothèques, et elle participe à la coordination de telles activités.

## Forme d'aide

Des services de référence et de bibliographie relatifs à une collection de publications des gouvernements fédéral et provinciaux du Canada ainsi qu'à une collection de publications étrangères et internationales sont offerts au public et aux bibliothèques.

La bibliothèque fournit aux mêmes usagers des services de référence, d'information, de consultation et de bibliographie relatifs à des études canadiennes. On peut communiquer par téléphone, par ordinateur, par courrier ou en personne. Demandes de renseignement : (613) 995-9481.

La Section des publications fait paraître une variété de documents visant à faire connaître les services, les publications, les activités et les collections de la Bibliothèque nationale. Demandes de renseignement : (613) 995-7969.

La bibliothèque est ouverte de 8 h 30 à 17 h (heure normale de l'Est), du lundi au vendredi.

## Contact

Bibliothèque nationale du Canada  
395, rue Wellington  
Ottawa (Ontario)  
K1A 0N4

Téléphone : (613) 995-7969



# Bibliothèque de Travail Canada

Ministère  
Travail Canada

## Objectif

Servir de centre national de ressources en ce qui concerne l'information dans le domaine des relations du travail et des relations industrielles.

## Admissibilité

Le grand public.

## Description du programme

De portée internationale, la collection de la bibliothèque ministérielle touche à une grande variété de questions du travail et comprend notamment des livres, des articles sur des questions syndicales, des documents gouvernementaux, des périodiques, des journaux, un vaste assortiment de documents de référence et toutes les publications de Travail Canada. La base de données informatisées de la bibliothèque **LABORLINE**, permet d'extraire des renseignements bibliographiques.

## Forme d'aide

Le personnel de la bibliothèque répond aux demandes de renseignements et aide les chercheurs. Des documents peuvent être empruntés à la bibliothèque de Travail Canada en faisant une demande de prêt entre bibliothèques par l'entremise d'une bibliothèque locale. La bibliothèque est ouverte de 8 h 30 à 17 h (heure normale de l'Est), du lundi au vendredi.

## Contact

Services de bibliothèque  
Travail Canada  
7<sup>e</sup> étage  
Place du Portage, phase II  
Hull (Québec)  
K1A 0J2

Téléphone : (819) 997-3540

# Assurance-chômage



## Ministère

Emploi et Immigration Canada

## Objectif

Fournir une aide financière temporaire aux personnes qui ont été licenciées.

## Admissibilité

Pour être assurable en 1987, les salariés doivent avoir travaillé au moins quinze heures par semaine ou avoir touché d'un seul employeur un salaire d'au moins 106 \$ par semaine. Ni les travailleurs indépendants ni les salariés de plus 65 ans ne peuvent assurer leurs gains.

## Description du programme

Environ 95 pour cent de tous les salariés du Canada sont protégés par le régime d'assurance-chômage.

Pour avoir droit à des prestations ordinaires, le salarié doit avoir occupé un emploi assurable pendant plus de dix à quatorze semaines au cours des cinquante-deux dernières semaines ou depuis le début de la dernière demande de prestations d'assurance-chômage, la date la plus récente étant retenue. Le nombre de semaines d'emploi exigé variera selon la région et selon les antécédents professionnels de l'employé.

L'assurance-chômage peut également permettre à des personnes qui ne peuvent travailler en raison de maladie, de blessure, de quarantaine, de maternité ou d'adoption, de recevoir jusqu'à quinze semaines de prestations spéciales. Les salariés qui atteignent l'âge de 65 ans et qui ont accumulé vingt semaines d'emploi assurables peuvent toucher un montant forfaitaire représentant trois prestations hebdomadaires, même s'ils continuent de travailler.

## Forme d'aide

Financière. Le montant versé équivaut à 60 pour cent de la rémunération hebdomadaire assurable moyenne du requérant basée sur les 20 dernières semaines d'emploi assurables.

## Démarche à faire

Les formulaires de demande peuvent être obtenus à tout centre d'emploi du Canada. Les formulaires remplis doivent être retournés dans les plus brefs délais au centre d'emploi du Canada le plus proche. Un "relevé d'emploi" rempli par l'employeur doit être reçu avant que les versements puissent commencer.

## Contact

Le centre d'emploi du Canada le plus proche. Consulter les pages bleues de l'annuaire téléphonique local.

# Aide à l'innovation



## Ministère

Emploi et Immigration Canada

## Objectif

Le Programme national d'aide à l'innovation liée au marché du travail a pour objet de favoriser et d'appuyer la mise en oeuvre de solutions novatrices à des problèmes liés au marché du travail.

## Admissibilité

Les particuliers ou les groupes de toutes régions du Canada qui proposent des idées novatrices permettant de résoudre des problèmes liés au marché du travail.

## Description du programme

On fournit une aide financière pour réaliser des projets pilotes ou témoins et des activités à court terme qui permettent de mettre à l'essai de nouvelles solutions aux problèmes liés à l'emploi. On met l'accent sur la créativité, et une grande variété d'idées est considérée aux fins du financement.

## Forme d'aide

Financière.

## Contact

Le bureau d'Emploi et Immigration Canada le plus proche, ou

Aide à l'innovation

Bureau Régional

Emploi et Immigration Canada

4900, rue Yonge

Willowdale (Ontario)

M2N 6A8

Téléphone : (416) 221-1667,

ou 1 (800) 268-6668



# Acquisition de compétences

## Ministère

Emploi et Immigration Canada

## Objectif

Le programme Acquisition de compétences aide des employés à se recycler et à se préparer pour l'avenir avant que leurs compétences professionnelles ne deviennent désuètes.

## Admissibilité

Les salariés ou travailleurs indépendants dont l'emploi peut être menacé par l'évolution du marché et de la technologie.

## Description du programme

Trois options sont offertes dans le cadre du programme.

- L'option **Petites entreprises** vise particulièrement à aider les salariés, les travailleurs indépendants et les propriétaires ou gestionnaires à s'adapter à l'évolution du marché et de la technologie ou à d'autres facteurs qui peuvent menacer des emplois ou des entreprises.
- L'option **Fonds de fiducie pour la formation** s'adresse à des associations de salariés et à des syndicats qui peuvent en profiter individuellement ou de concert avec des employeurs. Les contributions des participants, dont les montants sont convenus, sont mises de côté et on y ajoute une contribution du gouvernement fédéral, afin d'acquitter les coûts de formation et de perfectionnement futurs des employés couverts par le fonds.
- L'option **Congé prolongé de formation** encourage les employeurs à accorder aux employés des congés payés de formation pour fins de perfectionnement.

Les modalités du programme Acquisition de compétences peuvent varier quelque peu d'une province à l'autre.

## Contact

Pour obtenir des formulaires de demande et de plus amples renseignements, communiquer avec le centre d'emploi du Canada le plus proche. Consulter les pages bleues de l'annuaire téléphonique local.

## Première section

---

Les programmes et  
services fédéraux  
d'intérêt pour le  
monde du travail





## La compétence fédérale

Le Code canadien du travail s'applique à environ 600 000 employés, par tout le pays, qui travaillent dans des secteurs ou des entreprises considérées comme relevant du gouvernement fédéral, lesquels regroupent des activités reliées au transport ferroviaire et routier et aux pipelines, de même que les télécommunications interprovinciales et internationales, les banques, la navigation, le transport aérien, la radiodiffusion, les éleveurs à grains et certaines sociétés d'État. Elles comprennent aussi les industries déclarées d'intérêt public par le Parlement, telles les mines d'uranium. En outre, la Partie IV du Code (Hygiène et sécurité professionnelles) a été récemment modifiée de façon à viser tous les fonctionnaires fédéraux, les employés d'exploitation de l'industrie du transport et ceux du domaine de l'exploration et du développement concernant le pétrole et le gaz de certaines terres du Canada.

## **Vous pouvez nous aider...**

Les rédacteurs se sont efforcés d'inclure dans *Accès* le plus grand nombre possible de programmes et de services fédéraux d'un intérêt particulier pour le monde du travail. Toutefois, certains ont pu être omis par mégarde. Aussi serions-nous reconnaissants à nos lecteurs de nous signaler toute lacune qui pourrait exister.

Le Bureau de renseignements sur le travail de Travail Canada (B.R.T.) (voir page 10) fournit à la communauté canadienne des relations industrielles des renseignements précis et à jour sur les activités de la négociation collective. Le présent guide fait partie intégrante de la mission du B.R.T., qui est chargé de diffuser ce genre de renseignements.

Pour les prochaines éditions, veuillez faire parvenir toute observation ou renseignement sur les programmes et services à l'adresse suivante :

Bureau de renseignements sur le travail

Travail Canada

Ottawa (Ontario)

K1A 0J2

Télex : 0533640

Téléphone : 1-800-567-6866

Dans la région de la capitale ou pour les appels de l'étranger, composez le numéro suivant : (819) 997-3117.

# Introduction

Le présent guide contient une liste des sources d'information sur les programmes et services fédéraux qui peuvent intéresser le monde du travail au Canada.

Il s'agit de la deuxième édition de la publication **Accès**, incorporant quelques nouvelles initiatives fédérales et la mise à jour des renseignements relatifs aux programmes déjà présentés dans la première édition.

Les sous-titres, sous chaque entrée de programme ou de service, donnent les renseignements détaillés suivants :

**Ministère ou organisme** chargé du service ou du programme

**Objectif** du service ou du programme

**Admissibilité**

**Description du programme**

**Forme d'aide**, d'ordre financier ou informatif (enseignements, aide à la recherche)

**Démarche à faire** pour obtenir de l'aide





**Contact.** Sous chaque entrée figurent une adresse et un numéro de téléphone. Comme de nombreux ministères ou organismes du gouvernement fédéral possèdent des bureaux locaux ou régionaux, veuillez consulter les pages bleues de votre annuaire téléphonique local pour trouver les adresses que vous cherchez. À la deuxième section figure une liste de certains organismes gouvernementaux fédéraux ou provinciaux qui peuvent présenter un intérêt particulier.

**Un guide de consultation facile**

Le présent guide offre deux moyens de trouver rapidement une référence :

a) une liste alphabétique par titre de programme;

b) une série de quatre symboles :

	= aide financière,
	= source d'information,
	= compétence fédérale,
	= service consultatif.





---

# Table des matières

---

Introduction	1
Première section	
Les programmes et services fédéraux d'intérêt pour le monde du travail	5
Deuxième section	
Les adresses et numéros de téléphone	53
Autres sources de renseignements	80





Il me fait plaisir de présenter la deuxième édition de la publication **Accès**, un guide d'utilisation des programmes et services fédéraux qui peuvent présenter un intérêt tout particulier pour le monde du travail.

La publication **Accès** vise à rendre les programmes et services du gouvernement fédéral plus facilement accessibles aux utilisateurs et s'inscrit ainsi dans le cadre de l'engagement de Travail Canada à mieux servir sa clientèle.

Que vous soyez un travailleur désireux d'obtenir des renseignements sur les normes d'emploi ou les régimes de retraite, ou un dirigeant syndical en quête d'aide financière pour réaliser un travail de recherche, **Accès** peut vous venir en aide en vous orientant vers le service gouvernemental le plus en mesure de répondre à vos besoins.

*Le Ministre du Travail,*

A handwritten signature in black ink, which appears to read "P. Cadieux".

Pierre H. Cadieux

---

*Imprimé au Canada*

ISBN 0-662-55893-6

N° de cat. L 31 - 71/1988

© Ministre des Approvisionnement et Services Canada 1987

N° de cat. de Travail Canada L217-0288/87B

(819) 994-0543

K1S 3A6

Ottawa (Ontario)

Travail Canada

Centre de distribution des publications

avec le

Pour obtenir d'autres exemplaires de la présente publication, veuillez communiquer

gouvernement du Canada

Publié en vertu de l'autorisation du ministre du Travail,

Bureau de  
renseignements  
sur le travail

Accès

Guide des programmes  
et services fédéraux  
à l'intention  
des syndicats

Deuxième édition





Guide des programmes  
et services fédéraux  
aux travailleurs  
et travailleuses

Accès

Bureau de  
renseignements  
sur le travail